

# Indholdsfortegnelse

EU-overensstemmelseserklæring .....	2
Sikkerhedsforanstaltninger .....	3
Beskrivelse .....	4
Typeskilt .....	4
Funktions diagram .....	5
Før ibrugtagning .....	5
Elektrisk motor .....	5
Benzin motor .....	5
Pumpe .....	6
Betjening af M600/N2 armatur .....	6
Betjening af BK armatur .....	7
Valg af dyse størrelse .....	8
Vedligeholdelse .....	8
Før ibrugtagning .....	8
Rengøring .....	8
Filtre .....	10
Smøring .....	10
Vinteropbevaring .....	11
Driftsforstyrrelser .....	12
Tekniske specifikationer .....	14
Materialer .....	15
Pictogramforklaring .....	16
Montering .....	17

# KS/TR/PU

## Instruktionsbog

674273-DK-98/9

Da det er HARDI INTERNATIONAL A/S 's politik til enhver tid at forbedre vort produkt, forbeholder vi os ret til enhver tid at ændre specifikationer, udseende, standardudstyr, ekstraudstyr og service- og vedligeholdelseinstruktioner. HARDI INTERNATIONAL A/S er uden forpligtigelse i relation til maskine og udstyr købt før og efter sådanne ændringer.



## EU-overensstemmelseserklæring

### Fabrikant:

HARDI INTERNATIONAL A/S  
Helgeshøj Allé 38  
2630 Taastrup  
Danmark

### Importør,

HARDI DK  
Vejlbyvej 2  
7000 Fredericia  
Danmark

Erklærer hermed, at det følgende produkt;

.....  
.....

Fastklæb ekstra forsendelseskolli labels på omslagets inderside.

**A.** Er fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i RÅDETS DIREKTIV af 14. juni 1989 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om maskiner (89/392/EU og ændret ved 91/368/EU og 93/368/EU) under særlig henvisning til direktivets bilag I om væsentlig sikkerheds- og sundhedskrav i forbindelse med konstruktion og fremstilling af maskiner.


**B.** er fremstillet i overensstemmelse med på fremstillingstidspunktet gældende standarder, der gennemfører en harmoniseret standard ifølge artikel 5, stk. 2 og andre gældende standarder.

Taastrup 1.9.98


















---

Erik Holst  
Adm. direktør  
HARDI INTERNATIONAL A/S

# Sikkerhedsforanstaltninger

Hold øje med dette symbol . Det betyder ADVARSEL, FORSIGTIG. Bemærk, det gælder Din sikkerhed, så vær opmærksom. Bemærk følgende anbefalede forholdsregler og sikkerhedsforanstaltninger:



-  Læs og forstå denne instruktionsbog, før udstyret tages i brug. Det er også vigtigt, at andre sprøjteførere har læst og forstået denne bog.
-  Det er muligt, at den stedlige lov kræver, at sprøjteføreren har sprøjtecertifikat. Følg loven.
-  Trykprøve med rent vand før påfyldning af kemikalier.
-  Bær beskyttelsestøj.
-  Gennemskyl og rengør sprøjten efter brug og før servicering.
-  Tag trykket af sprøjten efter brug og før servicering.
-  Foretag aldrig service eller reparation under drift.
-  Afbryd strømmen før servicering.
-  Påmontér altid alle sikkerhedsanordninger og skærme efter servicering.
-  Hvis der svejses på udstyret, eller noget der er forbundet til udstyret, afbryd strømforsyningen før svejsning. Fjern alt brændbart eller eksplosivt materiale fra området.
-  Spis, drik eller ryg aldrig under sprøjtearbejdet eller under arbejde med ikke rengjort udstyr.
-  Vask Dem og skift tøj efter sprøjtearbejdet.
-  Rengør evt. værktøj, hvis det er forurenet.
-  I tilfælde af forgiftning opsig læge eller tilkald ambulance. Husk at oplyse om det anvendte plantebeskyttelsesmiddel.
-  Hold børn væk fra udstyret.
-  Kryb ikke ned i tanken.
-  Hvis ordlyden af denne instruktionsbog er uklar, kontakt Deres HARDI forhandler for yderligere forklaring før ibrugtagning af sprøjten.



HARDI International A/S kan ikke tage ansvaret for mulig udeladelse eller unøjagtigheder i denne bog, selv om vi har gjort vort yderste for at lave den så korrekt og komplet som muligt.

Eftersom denne instruktionsbog dækker alle modeller og udstyrsversioner, som kan fås i de enkelte lande, bør De være specielt opmærksom på de afsnit omhandlende præcis den model, De har købt. Det anbefales også at læse bogen "Sprøjte vejledning".



## Beskrivelse

HARDI KS/TR/PU sprøjter er udviklet til udbringelse af plantebeskyttelsesmidler og flydende gødning i parker, haver og grønne områder. Sprøjten består af en elektrisk eller benzin drevet pumpe, betjeningsarmatur, ramme med monteret trækstang (KSTR) eller PU ramme med eller uden justerbar beslag og en polyethylen tank.

Designet af membranpumpen er simpelt, med let tilgængelige membraner og ventiler. Membranerne sikrer at væsken ikke kommer i kontakt med de vitale dele i pumpen.

Hvis der behøves et tryk op til 40 bar er sprøjten monteret med en P3L stempel pumpe.

Tanken er fremstillet i meget slagfast og kemikalieresistent polyethylen og har en hensigtsmæssig udformning uden skarpe hjørner, hvilket letter rengøringen.

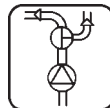
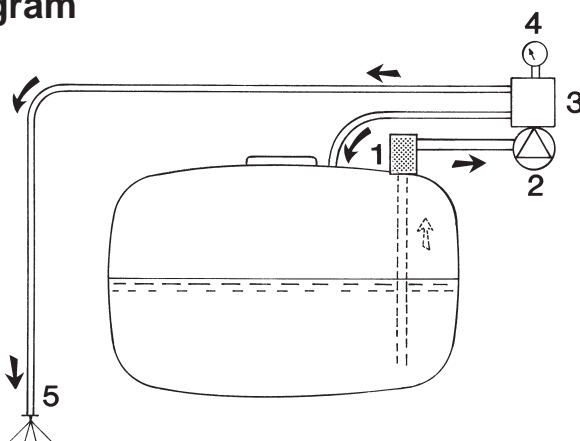
M-600/600HT, N-2 eller BK betjenings armatur består af: Hovedventil ON/OFF, manometer, fordelerventiler, og tryk reguleringsventil.

## Typeskilt

Et typeskilt placeret på beholderramme og pumpe angiver model, serienummer, fabrikationsår og oprindelsesland. På bommens midterled, mellem- og yderled findes også et typeskilt med påtrykt reservedelsnummer. Ved bestilling af reservedele må disse numre opgives for at sikre korrekt levering.

## Funktions diagram

1. Sugefiltre
2. Pumpe
3. Betjenings armatur
4. Manometer
5. Sprøjtelance/bom



## Før ibrugtagning

### Elektrisk motor

Hvis sprøjten er udstyret med elektrisk motor, skal den tilsluttes af en autoriseret elektriker i henhold til gældende lov.

### Benzin motor

Hvis sprøjten er udstyret med en benzin motor, henvises til vedlagte instruktionsbog for motoren. Her vil bl.a. kunne ses hvilken benzin og olie type der skal anvendes, samt interval mellem olie skift.

Ved eventuelle uklarheder omkring motoren, kontakt Briggs & Stratton service folk.

**Advarsel:** For at hindre uheld skal strømmen afbrydes til motor før servicering på motor eller andre dele på sprøjten.

**Advarsel:** Husk god ventilation - arbejd aldrig i lukket rum. Udstødningsgasserne indeholder kulilte, som er lugtfri og livsfarlige.

**Advarsel:** Fyld aldrig benzin på mens motoren er i gang. Undgå at spilde benzin på en varm motor - det kan forårsage eksplosion og alvorlige skader.

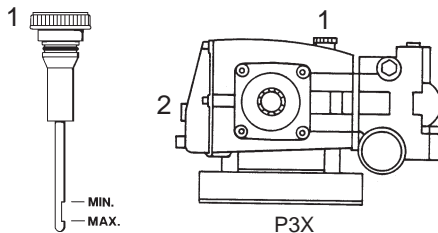




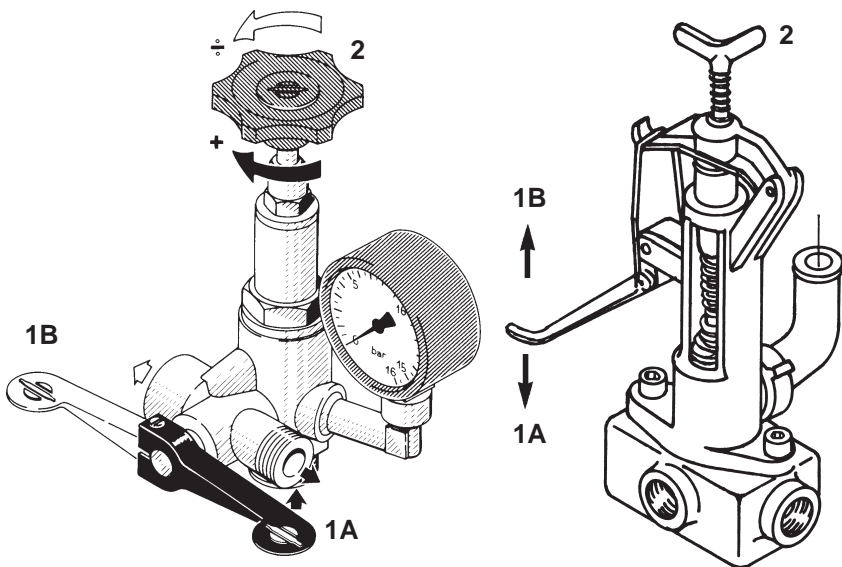
## Pumpe

Check pumpens kilerem er strammet og beskyttelses skærme er i orden i henhold til gælden lovgivning.

Er pumpen en stempelpumpe:  
Check olie stand og fyld efter med en SAE 20/40 HD hvis nødvendigt. Olie niveauet skal være mellem minimum og maksimum på målepin (1). Yderligere har P3L et udvendigt kontrolglas (2).



## Betjening af M600/N2 armatur

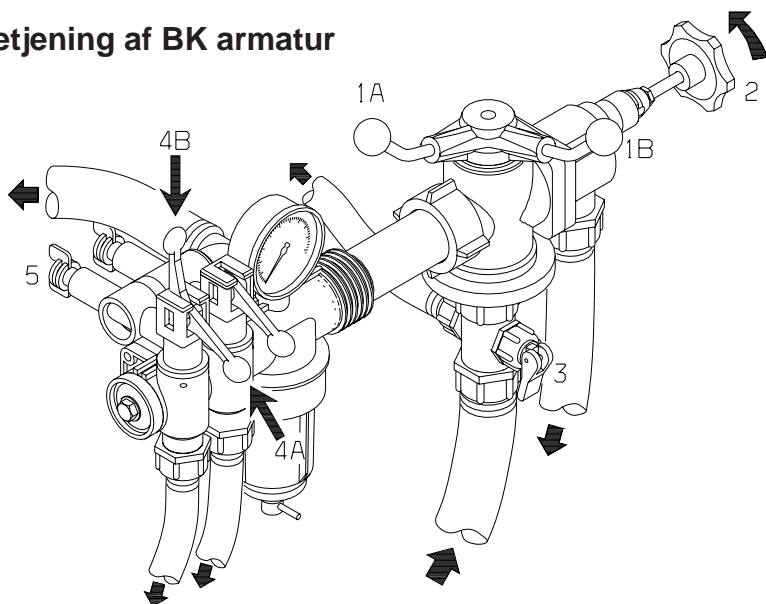


1. Fyld sprøjten med rent vand
2. Start motoren
3. Drej hovedhane ON/OFF til sprøjteposition 1A
4. Trykregulerings ventil 2 drejes til det ønskede tryk, som vises på manometer.
5. Åben for sprøjtelancen/bommen og juster trykket til 3 bar mere end det normale arbejdstryk for at checke for evt. utætheder. Trykket reduceres herefter til ønsket arbejdstryk.

6. For at stoppe væsken til lancen/bommen drejes ON/OFF håndtaget til position **1B**. Trykket vil gå på 0 og hele pumpe kapaciteten vil gå retur til tanken.

**Bemærk:** Højt tryk er lig små dråber som er = med bedre dækning, men med en risiko for vinddrift.

## Betjening af BK armatur



1. Fyld tanken med rent vand
2. Start motoren
3. Drej hovedventilen ON/OFF håndtaget til sprøjte position **1A**
4. Åben trykoprøringsventilen **3** hvis der ønskes omrøring. Husk at trykoprøring bruger 5 - 10 % af pumpe kapacitet.
5. Åben fordelerventiler **4A**
6. Sæt trykreguleringsventilen **2** til 3 bar mere end det tryk der skal sprøjtes med for kontrol af evt. utætheder. Justér herefter trykket tilbage til det valgte arbejdstryk.
7. Luk fordelerventil **4B**
8. Drej justerskruen **5**, indtil det før valgte tryk igen kan aflæses på manometeret. Forsæt med de resterende sektionventiler.
9. Når der lukkes på hovedventilen ON/OFF vil hele pumpe kapacitet blive ledt tilbage til tanken.





**Bemærk:** Højt tryk er lig små dråber som er = med bedre dækning, men med en risiko for vinddrift.

## Valg af dyse størrelse

Hvis man ønsker at ændre standart dysen på lancen til en anden dyse, er det meget vigtig at være opmærksom på, at pumpen har kapacitet nok til den valgte dyse.

**Sprøjteteknik** - se separat bog



## Vedligeholdelse

For at få glæde og gavn af sprøjten i mange år fremover, bør disse få, men vigtige regler overholdes:



## Før ibrugtagning

Hvis sprøjtens ståldele sprøjtes ind i en hård vandfortrængende olie (f.eks. Castrol Rustillo 1000), vil senere rengøring lettes betydelig, og malingen vil altid fremstå skinnende blank efter vask/rengøring. Behandlingen gentages efter hver rengøring af sprøjten.

## Rengøring

### Plantebeskyttelsesmidler

Læs hele etiketten. Bemærk, om der findes specielle instruktioner f.eks. vedrørende anbefalet beskyttelsesdragt/-udstyr, neutraliserende midler eller andet. Læs etiketterne på rengøringsmidlerne og de neutraliserende midler. Er der angivet specielle rengøringsprocedurer følges disse.

### Loven

Sæt Dem ind i lovgivningen om bortskaffelse af spildevand, obligatoriske rengøringsmetoder og lignede. Hvis De er i tvivl, kontakt evt. landbrugskonsulenten eller anden kvalificeret person.

### Rengørings- og spildevandsareal

Spildevand kan almindeligvis udsprøjtes på et dertil beregnet område, som f.eks. et areal, der ikke dyrkes. Udsivning af pesticider må ikke kunne finde sted til å, vandløb, grøfter, brønde eller lign. Spildevand fra dette areal må ikke kunne trænge ned i offentlige kloaker. Afledning skal altid ske på et dertil egnet sted.

### Sprøjten

En korrekt kalibreret sprøjte sikrer en beskeden tiloversbleven sprøjte-rest efter endt sprøjtning. Det er god vane at rengøre sprøjten straks efter brug. Derved bliver sprøjten sikker og er klar til næste sprøjtning. Dette forlænger også sprøjtens levetid.



Det kan nogle gange være nødvendigt at efterlade noget sprøjtevæske i tanken for en kort periode f.eks. natten over, eller indtil vejret igen er egnet til sprøjtning. Sprøjten må ikke være tilgængelig for børn og husdyr under disse omstændigheder. Har man brugt ætsende produkter, f.eks. flydende gødning, anbefales det før og efter endt brug at påføre alle sprøjtens metaldele et egnet rustbeskyttelsesmiddel.



**HUSK:** En ren sprøjte er en sikker sprøjte  
En ren sprøjte er klar til brug  
En ren sprøjte kan ikke blive beskadiget af plantebeskyttelsesmidler og opløsningsmidler.

### Rengøring af sprøjten

1. Resten af tankindholdet fortyndes mindst 10 gange og udsprøjtes på den mark, der lige er blevet behandlet.

**BEMÆRK:** Det tilrådes at forøge fremkørselshastigheden (fordoble den om muligt) og reducere trykket.

For 4110 serie dyser: min. 1,5 bar.

2. Benyt egnet beskyttelsesdragt, f.eks. gummihandsker, ansigts-skærm, lange gummistøvler. Benyt egnet middel til rengøring og når det anbefales desuden neutraliserende middel.

3. Skyl og rengør sprøjte og traktor udvendigt. Brug rengøringsmidler om nødvendigt.

4. Fjern tank- og sugefiltre og rengør dem. Pas på ikke at beskadige filternettet. Montér filtrene, når sprøjten igen er fuldstændig ren.

5. Med pumpen kørende skylles tanken indvendigt. Husk beholderloftet. Skyl og aktiver alle komponenter og alt udstyr, der har været i kontakt med plantebeskyttelsesmidlet.

Før man åbner bomsektionerne og udsprøjter væsken, afgøres det, om man igen vil og kan gøre det på marken eller på et egnet spildevandsareal.

6. Efter endt udsprøjtning, stop pumpen og fyld mindst  $\frac{1}{5}$  af tanken med rent vand. Vær opmærksom på at nogle kemikalier kræver, at tanken fyldes helt. Tilsæt egnet rengøringsmiddel og/eller neutraliserende middel f.eks. soda, 3-dobbelt salmiak eller andet ifølge etiket.

**BEMÆRK:** Når der er angivet en rengøringsprocedure på kemikalieetiketten, skal denne følges.

7. Start pumpen og aktiver alle betjeningsfunktionerne således at væsken kommer i berøring med alle komponenter. Tag bomsektionerne til sidst. Nogle rengøringsmidler virker bedst, hvis de står i tanken i en kort tid - se på etiketten.

Det selvrensende filter kan gennemskylles ved at fjerne bypass-slangen i bunden af filteret. Stop pumpen og skru slangen af. Start

- pumpen og lad den arbejde et stykke tid. Vær opmærksom på at drøvling og pakning ikke mistes.
8. Åben for tankens bundventil og lad pumpen køre tør. Skyl tanken indvendigt og lad pumpen køre tør.
  9. Stop pumpen. Hvis pesticiderne har tendens til at tilstoppe dysefiltre og dyser, fjern og rengør dem nu. Check også for aflejringer på tryksiden af sikkerhedsventilen (i forbindelse med selvrensende filter).
  10. Monter alle filtre og dyser og stil sprøjten på plads. Hvis man fra tidligere erfaringer har bemærket, at pesticidopløsningerne er specielt aggressive, parkeres sprøjten med åbent tanklåg og med endepropperne i bomrørerne fjernet.
- BEMÆRK:** Hvis sprøjten er rengjort med højtryksrensere, anbefales det efterfølgende at gennemsmøre hele sprøjten.

## Filtre

Rene filtre sikrer:

- Sprøjtekomponenter så som ventiler, membraner og armatur ikke beskadiges
- Dysestop ikke opstår, medens der sprøjtes
- Lang levetid på pumpen. Et blokeret sugefilter vil resultere i at pumpen suger falsk luft (kavitation).

## Sugefilter

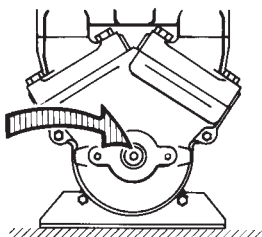
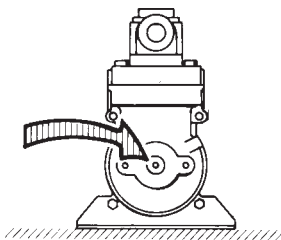
Det første filter, som beskytter sprøjten, sidder i toppen af tanken - check det regelmæssigt.

## BK armaturs trykfilter

BK armaturet har et indbygget trykfilter. Skru huset af for inspektion og rengøring. Det er muligt at købe filtre med andre maskestørrelser. Se teknisk specifikation: Filtre og dyser.

## Smøring

Efter 40 drifttimer skal membran pumpen smøres med kugleleje-fedt. Det anbefales at der bruges lithium nr. 2.



Check pumpens kilerem dagligt. Hvis en stramning er nødvendig, da løsnes motoren, træk den til så remmen strammes, stram igen.

Smør jævnlige alle bevægelige dele på sprøjten med en rust beskyttende olie.

### **Olie skift på stempelpumpe**

Olie på stempelpumpe skal skiftes efter de første 50 drifttimer og herefter for hver 150 drifttimer, eller en gang om året. Anvend olie type 20/40 HD olie. Der påfyldes olie indtil det står ca. halvt op i kontrolglas.

Vær opmærksom på, at der ikke er slør på hjulaksler - brug kugleleje-fedt et par gange om året.

Check olie niveau på benzin motor hver dag. Olie skift interval og olie type: Se Briggs & Stratton instruktionsbog.

## **Vinteropbevaring**

Når sprøjtesæsonen er overstået, bør der ofres lidt ekstra tid på sprøjten, inden den stilles til opbevaring for vinteren.

### **Slanger**

Kontroller at ingen slanger er i klemme eller har skarpe knæk, en utæt slange kan forårsage stop midt i sprøjtearbejdet. Efterse derfor alle slanger og udskift disse, hvis der er tvivl om holdbarheden.

### **Dyser**

Dyser, filtre m.m. afmonteres, renses og efterses.

### **Maling**

Visse kemikalier er meget hårde ved malingen. Det er derfor klogt at fjerne eventuelt rust og gå efter med en malerpensel.

### **Beholder**

Efterse, at der ikke findes rester af plantebeskyttelsesmidler fra sidste sprøjtning i beholderen. Lad aldrig rester af plantebeskyttelsesmidler henstå i beholderen i længere tid. Det vil nedsætte beholderens levetid. Se "Sprøjtevejledning" - Rengøring af sprøjten.

### **Dæk**

Det er vigtigt med hyppige check af dæktryk. Dækkene må ikke pumpes for hårdt, det vil medføre ustabilitet og et stort slid på dækket. Se afsnittet: Tekniske specifikationer.

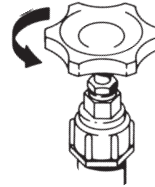




## Frostsikring

Hvis sprøjten ikke opbevares på et frostfrit sted, bør man frostsikre den ved at fylde 10 liter 33% kølervæske i beholderen og lade pumpen arbejde i nogle minutter, så hele systemet inklusive sprederør fyldes. Kølervæske forhindrer også O-ringe og pakninger i at udtørre.

Afmonter det glyserinfyldte manometer og opbevar det stående et frostfrit sted.



Aflast trykregulerings ventil



## Driftsforstyrrelser

I de tilfælde, hvor der har været tale om driftsforstyrrelser, er det erfaringsmæssigt altid de samme faktorer, der spiller ind.

- Selv en mindre utæthed på pumpens sugeside vil nedsætte pumpens kapacitet eller helt afholde den fra at suge.
- Et tilstoppet sugefiltre vil hindre ansugning, således at pumpen ikke arbejder tilfredsstillende.
- Tilstoppede filtre på pumpens trykside vil bevirke stigende tryk ved manometer, men faldende tryk og ydelse ved dyserne.
- Fremmedlegemer, der har sat sig i klemme i pumpeventilerne, således at disse ikke kan lukke tæt mod ventilsædet vil bevirke, at pumpen ikke arbejder tilfredsstillende (slanger vibrerer kraftigt).
- Utilstrækkelig tilspændt menbrandæksel vil give pumpen mulighed for at suge luft ind med nedsat eller ingen kapacitet til følge.
- Beskidte elektriske komponenter vil medføre dårlige forbindelser.

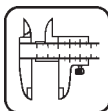
Derfor kontrollér ALTID:

1. Suge-, selvrensende-, tryk- og dysefiltre er rene
2. Slanger for utætheder og revner. Læg specielt mærke til sugeslanger.
3. Pakninger og O-ringe forfindes, og er i god stand.
4. Manometer er i god stand. Korrekt dosering afhænger heraf.
5. Armatur virker perfekt. Brug rent vand for at kontrollere.
6. Elektriske komponenter er rene og i orden.

<b>Fejl</b>	<b>Mulig årsag</b>	<b>Kontrol/løsning</b>	
<b>Væskesystemet</b>			
Ingen sprøjte- væske fra bommen, når den er slået til.	Luftutæthed på sugesiden.	Kontroller O-ring ved sugefilter. Kontroller sugerør og fittings. Kontroller for utæthed ved pumpe- membraner og ventildæksel.	
	Luft i systemet.	Fyld sugeslange med vand for spædning.	
	Suge-/trykfiltre tilstoppet.	Rens filtre. Kontroller at det gule sugerør ikke er stoppet eller står på bunden.	
Manglende tryk.	Ukorrekt samling.	Omrørerdysere ikke påsat. Drøvling i selvrensende filter mangler. Sikkerhedsventil for selvrensende filter utæt. For lille afstand mellem gult sugerør og beholderbunden.	
		Pumpeventiler blokeret eller slidte.	Kontroller for forstoppelse og slid.
		Defekt manometer.	Kontroller for snavs ved mano- meterindtag.
	Trykfald	Filtre tilstoppet.	Rens filtre. Fyld med rent vand. Hvis pulver anvendes, sørg for trykømrøring er tilsluttet
	Dysere slidt.	Kontroller væskegennemstrøm- ningen, overstiger den tabelværdien med 10%, udskift dyserne.	
	Beholder lufttæt.	Kontroller at udluftning i beholderlåg IKKE er tæt.	
	Luftindtag når behol- der er næsten tom.	For megen omrøring - luk. Returløb inden i beholderen skal placeres andet steds.	



Fejl	Mulig årsag	Kontrol/løsning
Trykstigning.	Trykfiltre begynder at tilstoppe.	Rens alle filtre
	Omrørerdyser tilstoppet.	Kontroller ved at lukke og åbne omrøring
Skumdannelse.	Luften suges ind i systemet.	Kontrollér tæthed/tætninger/O-ringe på alle fittings på sugeside
	For meget væskeomrøring.	Luk for omrøring
		Nedsæt pumpens rpm.
		Sørg for at returløb er bundført i beholder
		Brug skumdæmpende tilsætning
Væske lækker fra bunden af pumpen.	Ødelagt membran.	Udskift. Se Udskiftning af ventiler og membraner



## Tekniske specifikationer

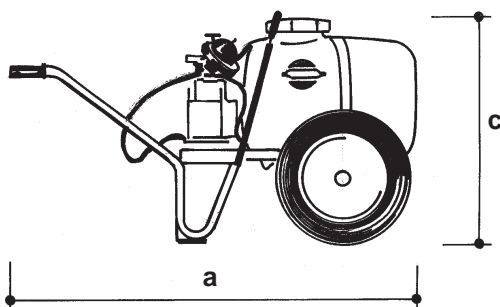
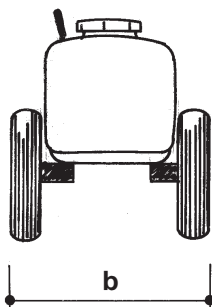
### Filtre og dyser

30 mesh sugefiltre med udskiftelig filternet.

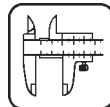
### Mål og vægt

Dæk

Nr.	Størrelse	Antal lag	lufttryk i bar
1	4,80/4,00-8	2 lag	Max.2,0 bar
2	4,00/3,50-12	4 lag	Max.3,8 bar
3	18 x9,50	4 lag	Max. 3,8 bar



Model	Tank størrelse l	Hjul	Mål a x b x c cm	Vægt kg
KS-100	100	1	153 x 53 x 79	59
KS-120	120	1	153 x 71 x 81	75
TR-2-200	200	2	184 x 80 x 118	93
TR-2-300	300	2	234 x 80 x 118	98
TR-3-200	200	2	116 x 80 x 118	91
TR-3-300	300	2	166 x 80 x 118	96
PU-200/CT-200	200	-	126 x 58 x 86	59
PU-300/CT-300	300	-	145 x 58 x 86	66
PU-800	800	-	195 x 120 x 98	135
PU-800	800	-	265 x 110 x 120	110
PU-1000	1000	-	265 x 127 x 148	135
PU-1500	1500	-	265 x 127 x 149	150
SR-100	100	3	153 x 102 x 79	60
GN-2-200	200	3	190 x 110 x 92	94
GN-2-300	300	3	240 x 110 x 92	99
GN-3-200	200	3	170 x 110 x 119	92
GN-3-300	300	3	220 x 110 x 119	97



## Materialer

Beholder: HDPE  
 Slanger: Gummi og PVC  
 Fittings: PA

## Bortskaffelse af sprøjter

Når sprøjten er opslidt, skal den renses omhyggeligt. Slange og syntetiske fittings sendes til forbrænding på forbrændingsanstalt, godkendt til afbrænding af kemikalieaffald. Ståledele afleveres til genbrug. Følg i øvrigt altid til den gældende lovgivning på området.



## Pictogramforklaring



Beskrivelse



Funktion



Advarsel



Betjening



Service og  
justering



Tryk



Rengøring



Smøring



Vinteropbevaring



Driftsforstyrrelser



Tekniske specifikationer



EU overensstemmelses-  
erklæring



# Montering

## Følg monteringsinstruktionen

Sprøjten leveres i forsendelseskoli

**Bemærk:** Fjern plast beskyttelsen fra beholder, dette gøres hurtigst før montering. Nogle dele til montering ligger i beholderen, check derfor beholder før samling påbegyndes.

For korrekt slange montering findes et funktions diagram i instruktionsbogen.

### Emballage information:

Der er anvendt miljøvenlige materialer til emballering. Disse kan deponeres eller afbrændes i en affaldsbrænder.

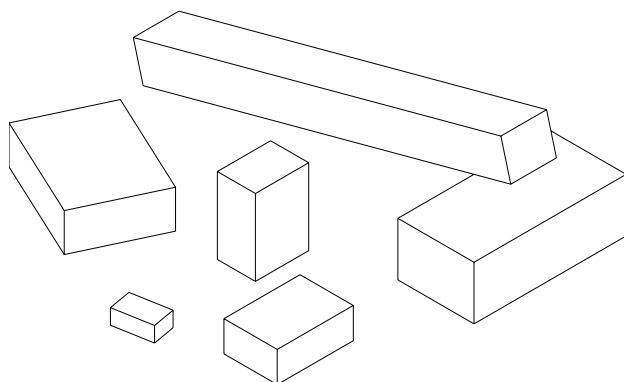
### Genbrug

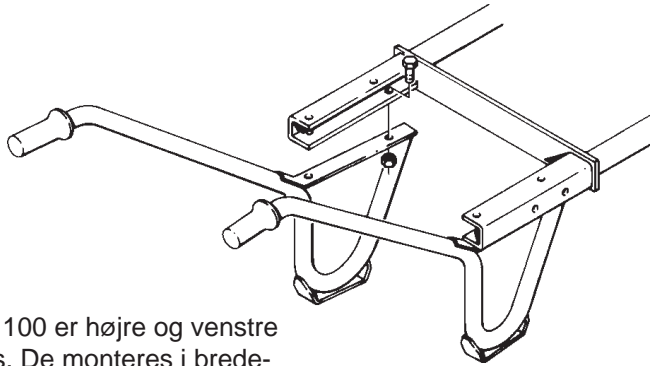
Printplader: Kan genbruges op til 99% og skal derfor placeres i henhold til affalds sorteringssystemet.

Polyetylen: Kan genbruges.

**Bemærk:** Brug O - ringe hvor de er vist. Smør dem med en ikke mineralsk olie (silikone olie) før samling. Hvor der ikke er vist O - ring, brug da pakketap.

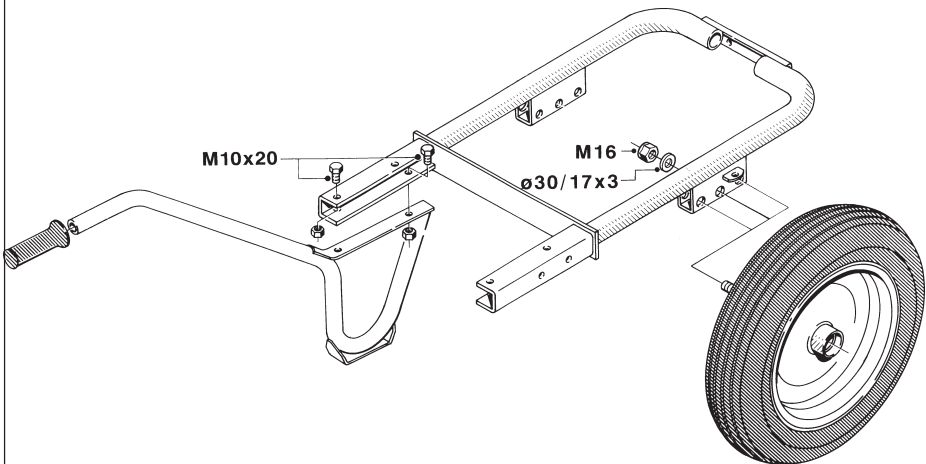
1. Check at alle kolli er tilstede før montering påbegyndes.





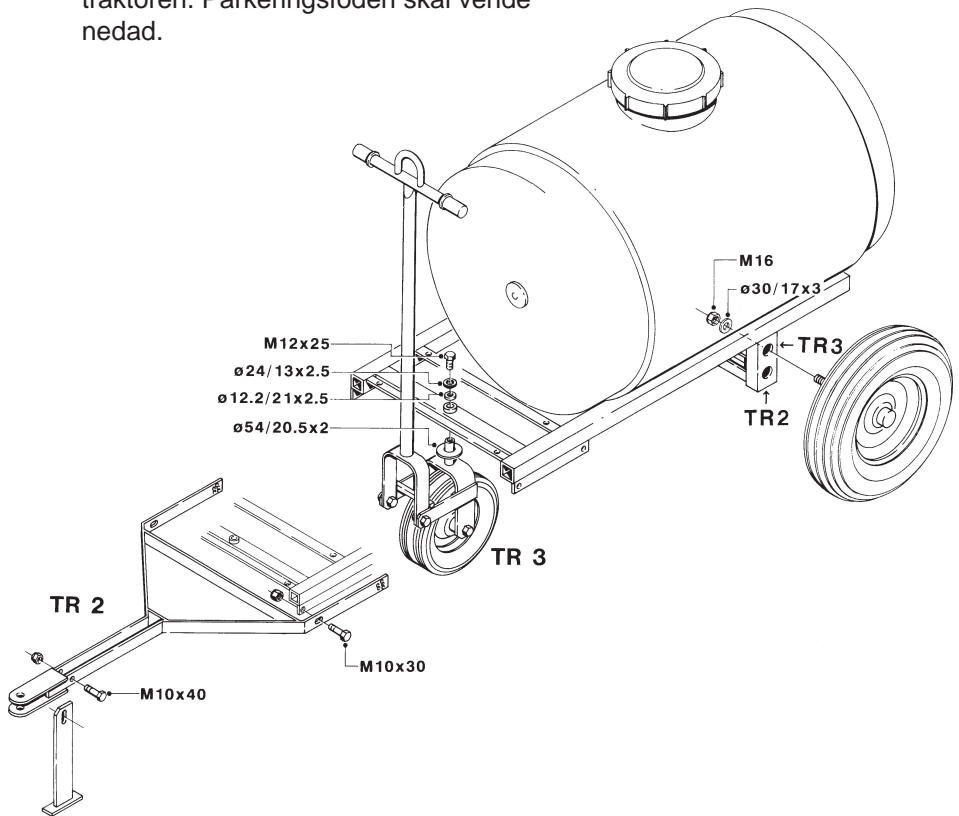
2. Bemærk: På KS 100 er højre og venstre håndtag ikke ens. De monteres i bredeste position. Isæt alle bolte i pumpeunit/ tankramme/håndtag før møtrikker strammes.

På KS 120 er der 3 monterings muligheder af hjul, afhængig af, hvor meget vægt som ønskes overført til bærehåndtag .



3. På TR3 bruges det øverste hul i tankrammen  
- monter fronthjul.

På TR2 bruges det nederste hul i tankrammen.  
Monter trækstang på tankrammen  
så sprøjten er horisontal, når den sættes på  
traktoren. Parkeringsfoden skal vende  
nedad.



#### 4. Bolt pumpeunit på rammen (kun PU)

Brug pakketap på T-stykke 3 som monteres på pumpens sugeside, O-ring og sugevinkel monteres.

Monter trykvinkel, husk pakketap.

Monter sugeslange **A** - husk O-ring.

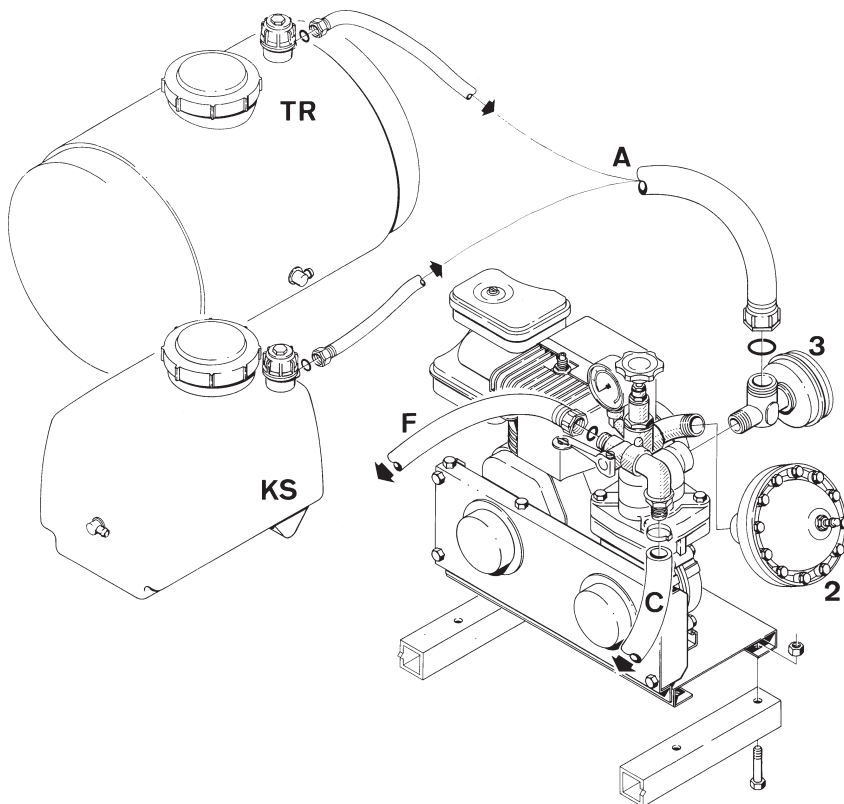
Monter fødeslange **B** lance/bom - husk O-ring.

Monter retur slange **C**, husk slangeklips.

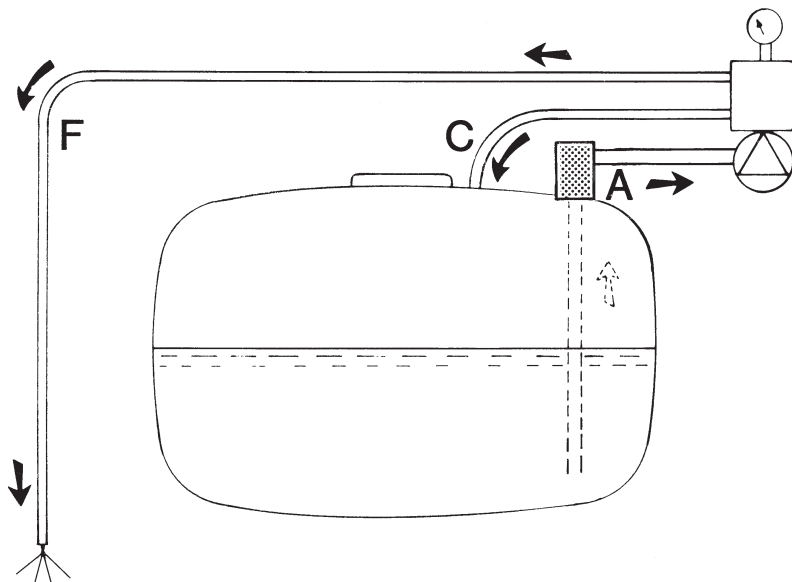
Manometer monteres. Pas på ikke at overspænde manometer - husk pakketap ca. 4 omgange om nippel.

Brug en nøgle til at spænde manometeret med. Hvis manometer hus bruges til at tilspænde med, kan der opstå lækage.

Se bag på manometer. **HUSK** at prik hul efter montering. Hvis der ikke prikkes hul, kan der være en fejlvisning på op til 0,5 bar.



Check at alle slanger er monteret korrekt i henhold til diagrammet.  
Foretag tryktest med rent vand. Ret eventuelle fejl og utætheder.



## PU 800/1000/1500

Monter de 2 skinner **A** på tankrammen.

Monter tankrammen med beslag/hulprofil/beslag **B**. Spændt sammen med bolte M8x35.

Monter pumpeunit på beslag.

Manometer monteres. Pas på ikke at overspænde manometer-husk pakketap ca. 4 omgange om nippel.

Brug en nøgle til at spænde manometeret med. Hvis manometer hus bruges til at tilspænde med, kan der opstå lækage.

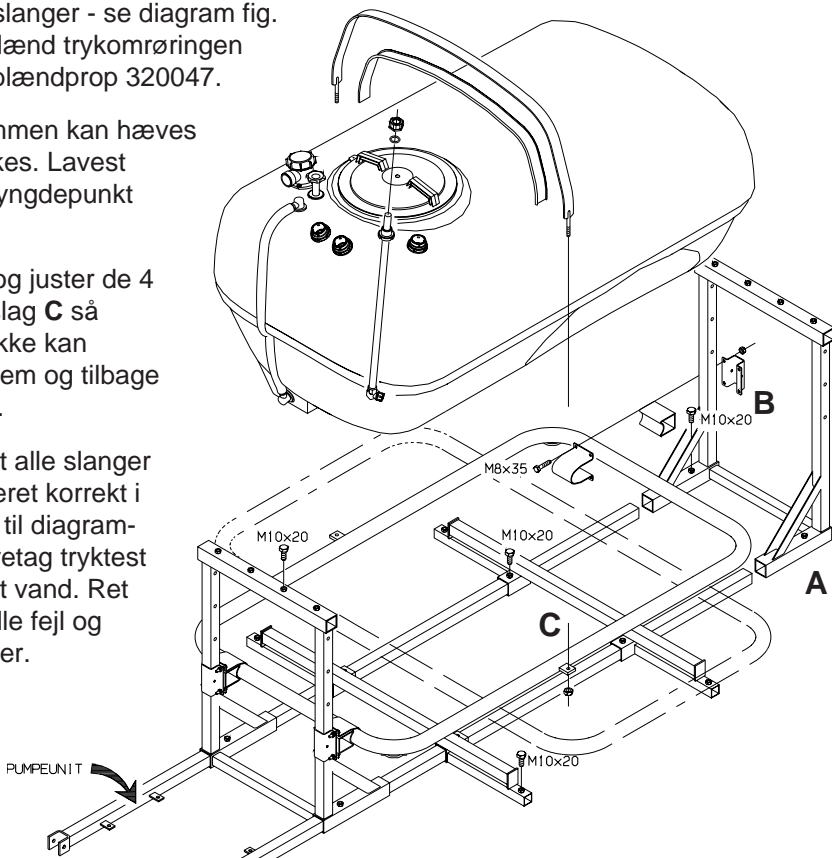
Se bag på manometer. HUSK at prikke hul efter montering. Hvis der ikke prikkes hul, kan der være en fejlvisning på op til 0,5 bar.

Monter slanger - se diagram fig. 1 & 4. Blænd trykorrørningen af med blændprop 320047.

Tankrammen kan hæves og sænkes. Lavest mulige tyngdepunkt tilrådes.

Monter og juster de 4 side beslag **C** så tanken ikke kan rutche frem og tilbage på ladet.

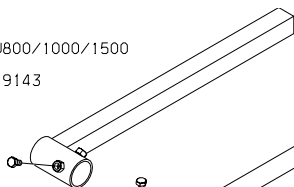
Check at alle slanger er monteret korrekt i henhold til diagrammet. Foretag tryktest med rent vand. Ret eventuelle fejl og utætheder.



# Mellem beslag

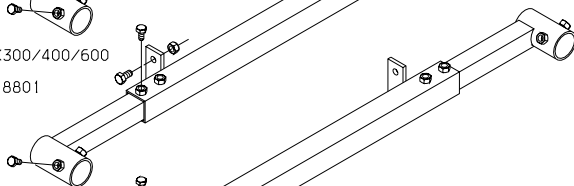
PU800/1000/1500

719143



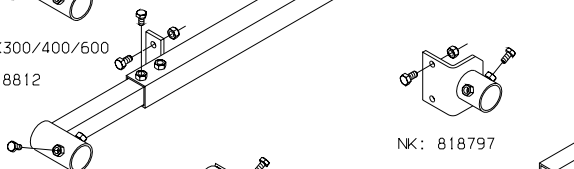
NK300/400/600

818801

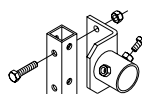


NK300/400/600

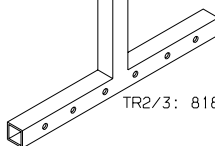
818812



NK: 818797

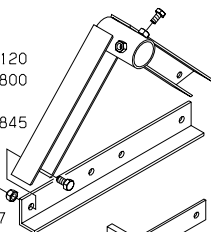


TR2/3: 818224

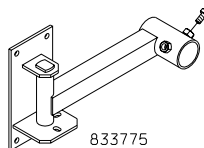


TR2/3, KS100/120  
PU300/800

818845

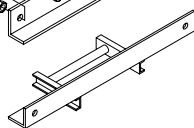


KS120: 818867



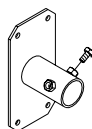
833775

KS100: 613244

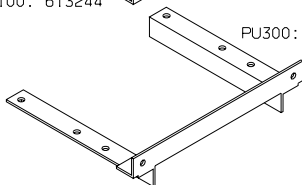


LX/LY/LZ (TY/TZ)

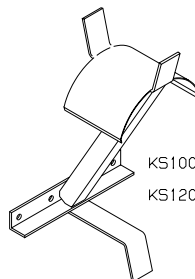
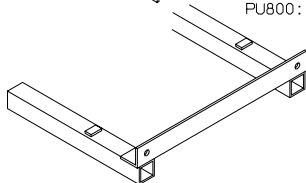
833768



PU300: 613255

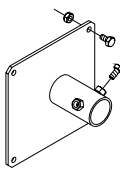


PU800: 633905

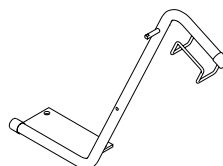


KS100: 845084

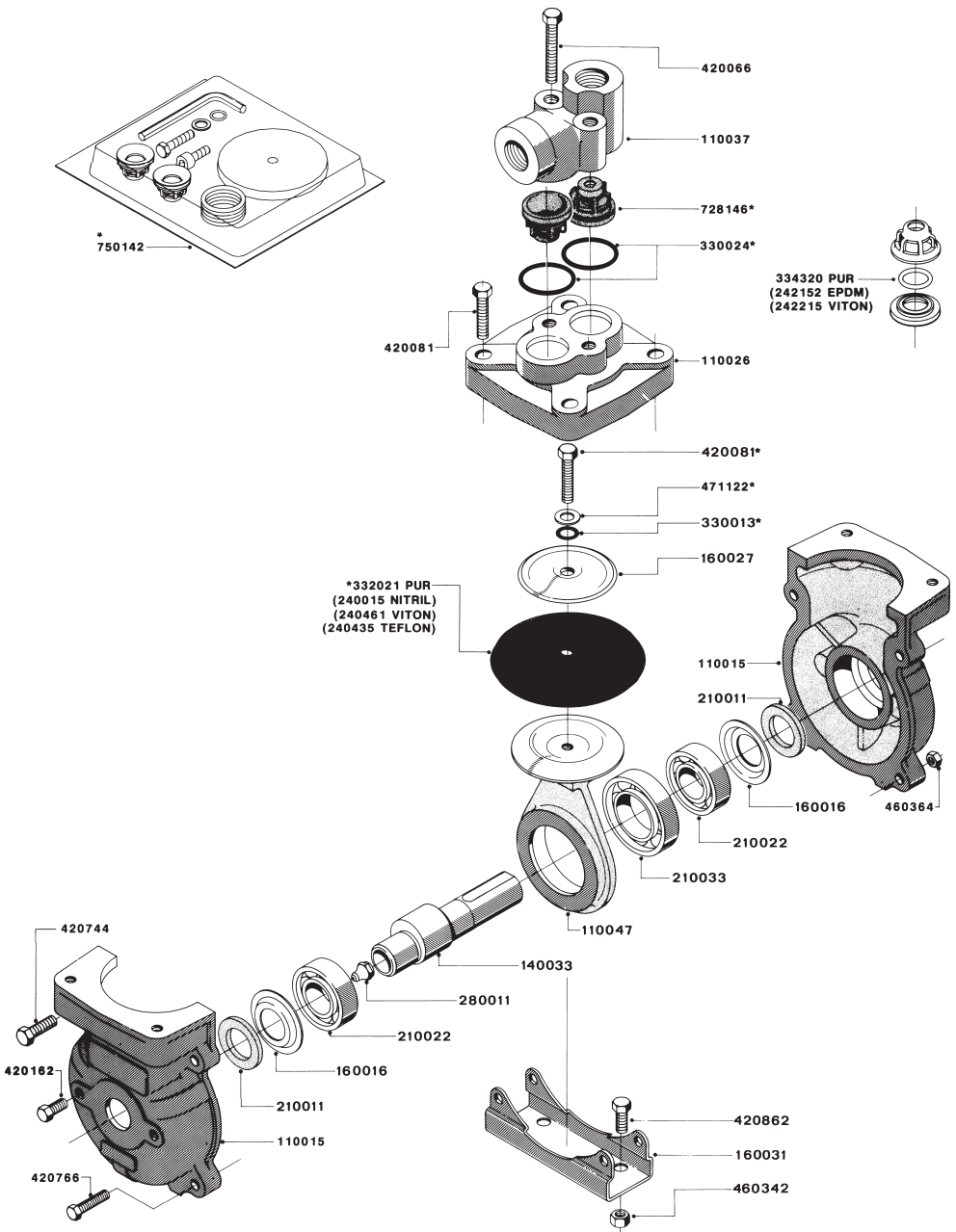
KS120: 845106



TY/TZ: 818294

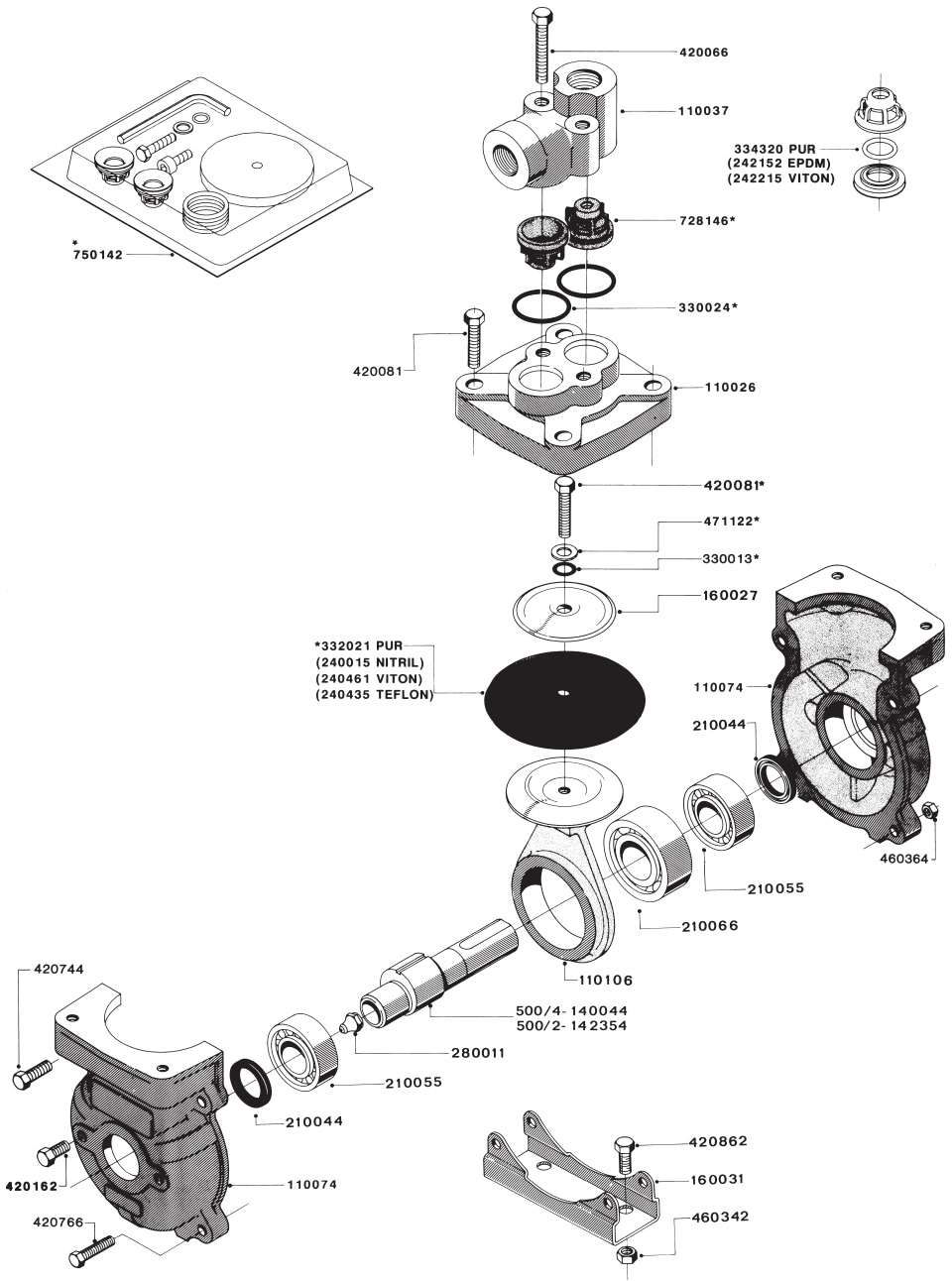


KS100/120,  
PU200/300-60L: 725619



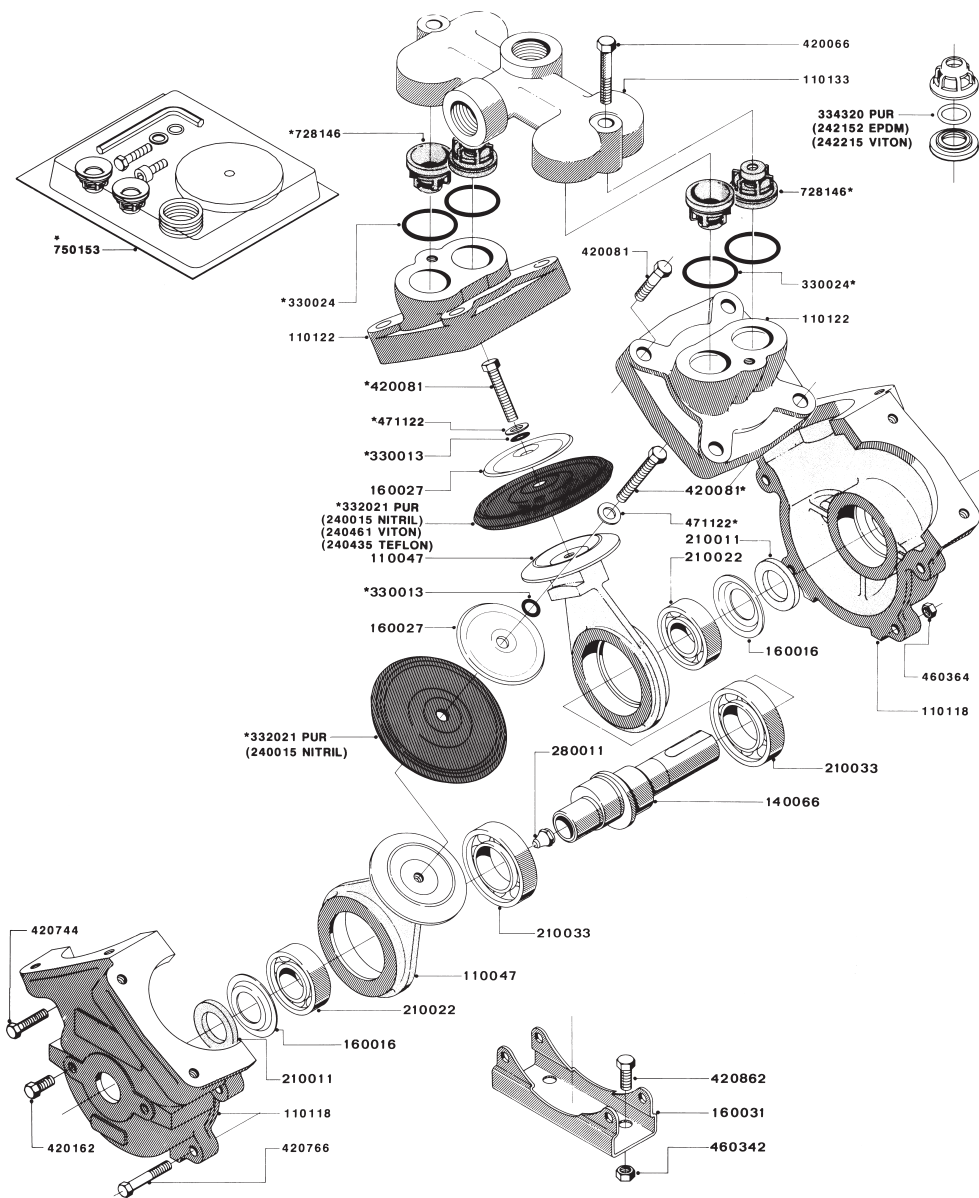
A3 500/4





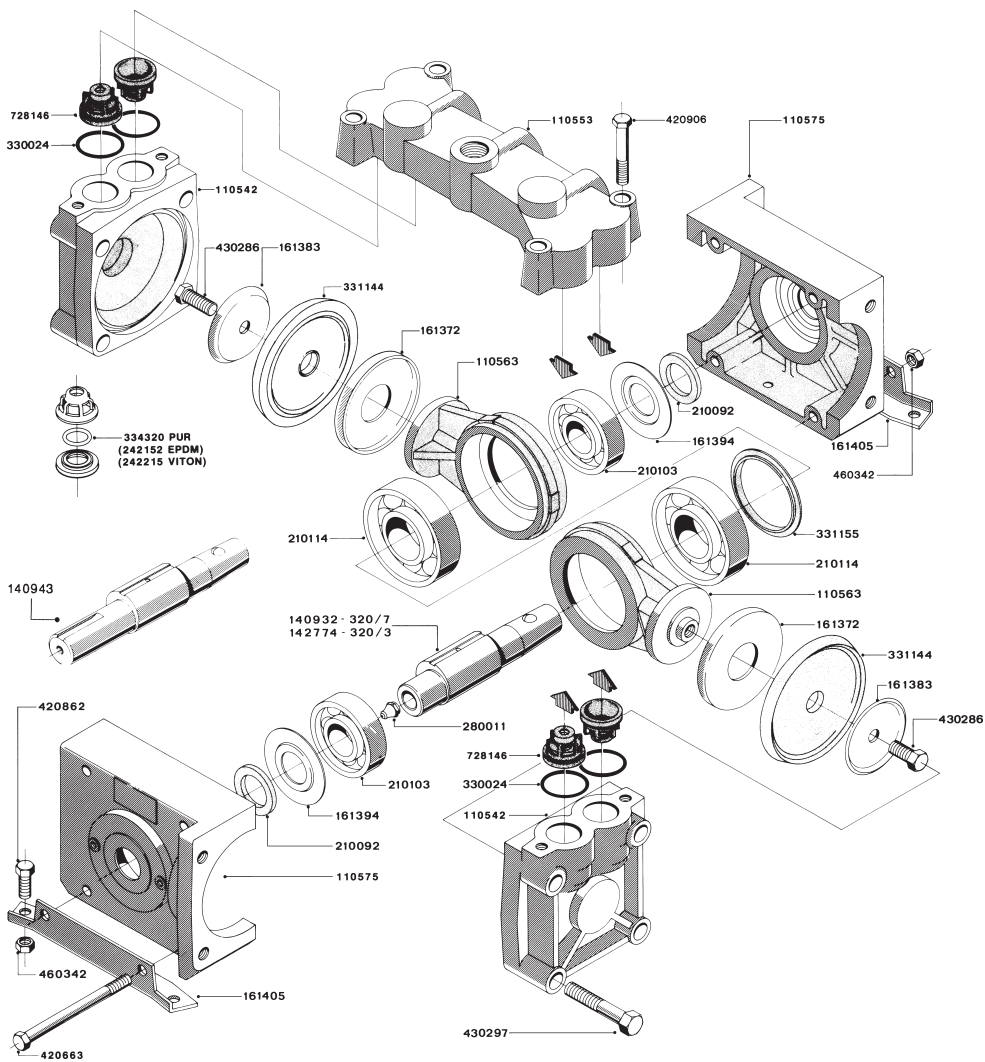
500/HT

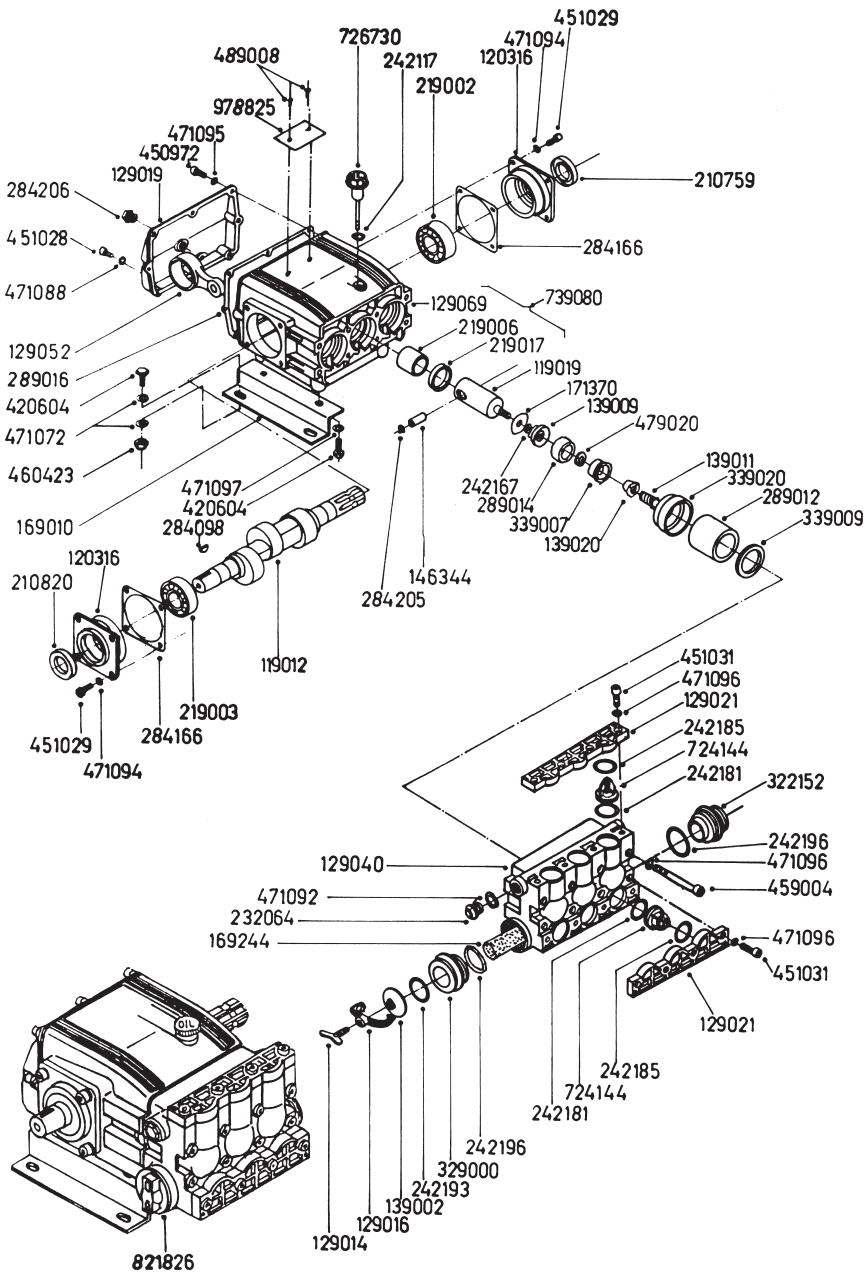
A4



A7

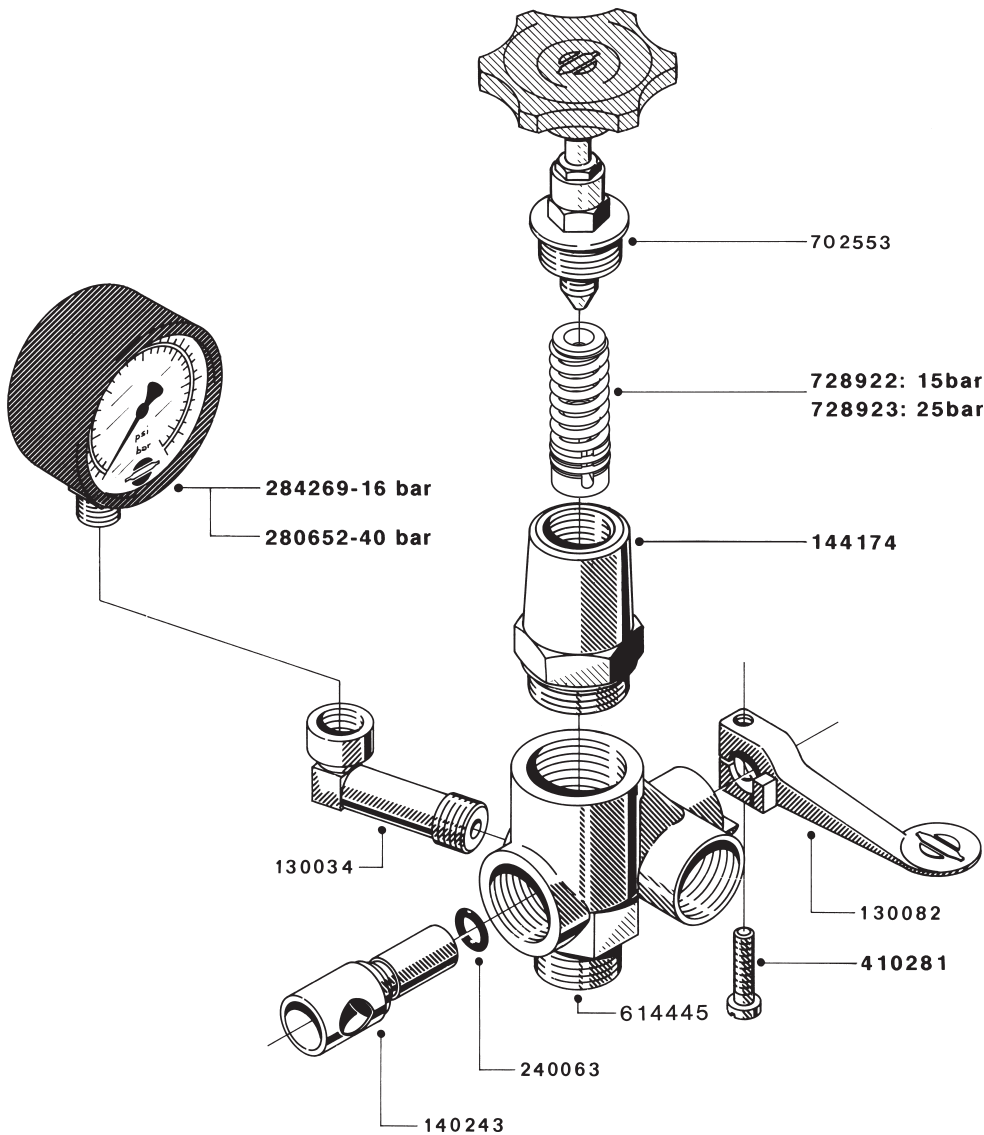
600/4





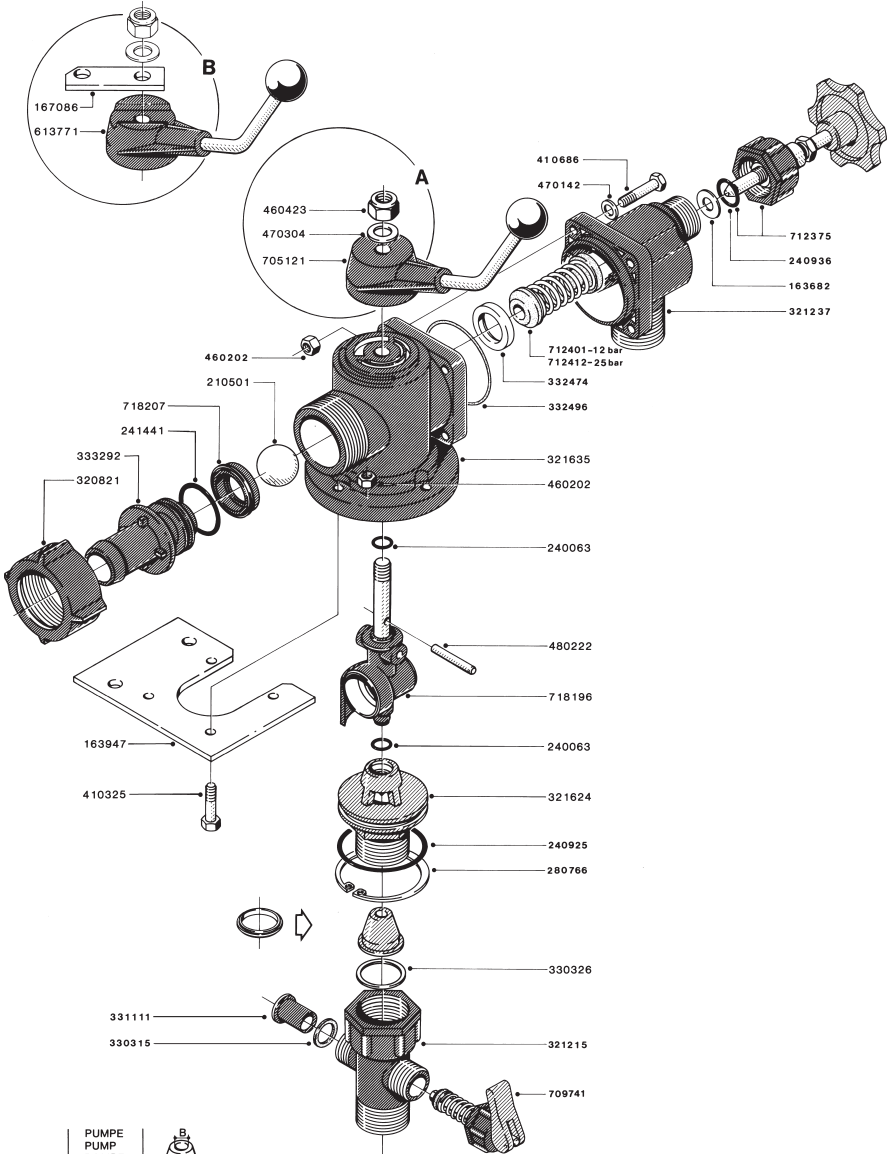
A103



P-3-L



Unit M600/600HT

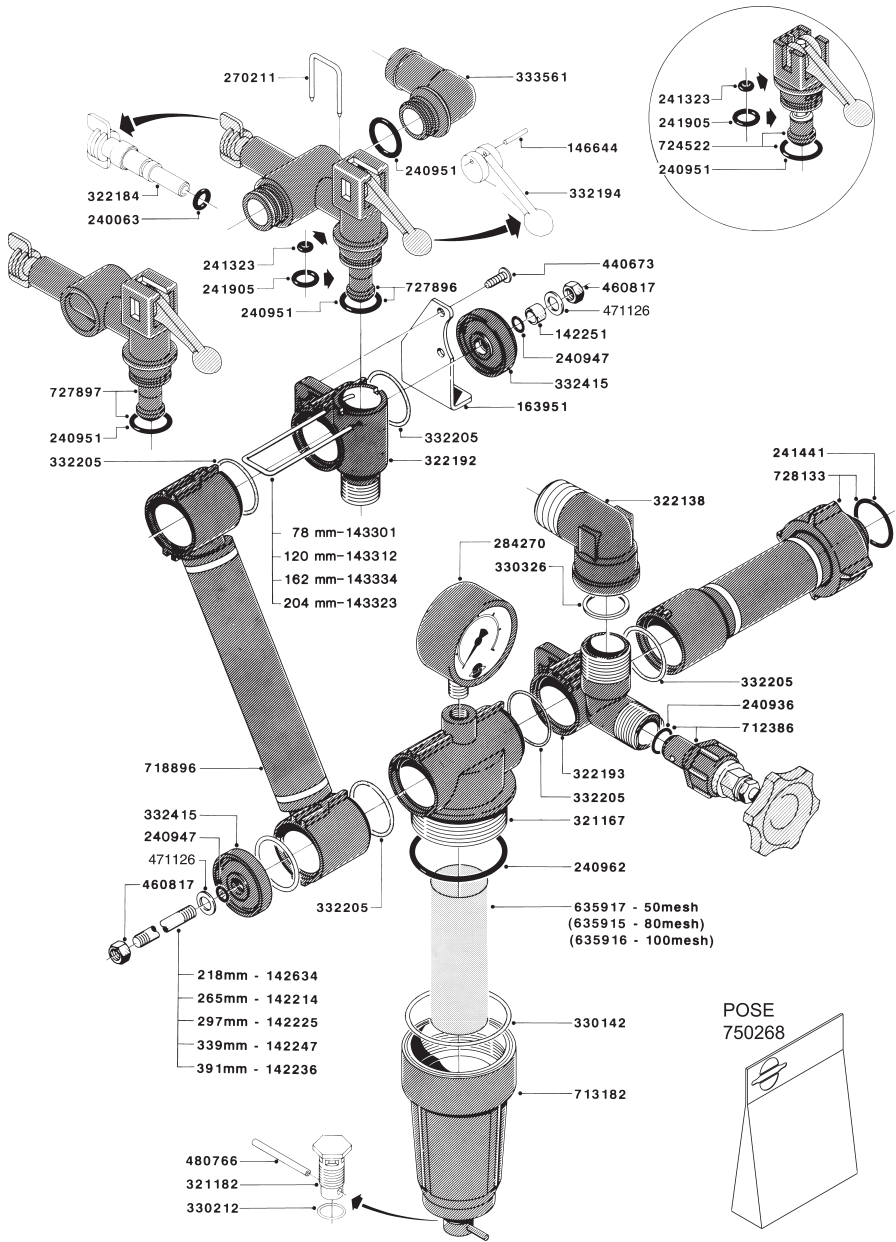
B1



PUMPE PUMPE POMPE PUMPE BOMBA		B mm	FARVE	COLOUR	COULEUR	FARBE	COLOR	
600	333314	5,2	BLA	BLUE	BLEU	BLAU	AZUL	
1202	333325	7,3	RØD	RED	ROUGE	ROJO	ROJO	
1302	333336	10,0	HVID	WHITE	BLANC	WEISS	BLANCO	
361 HT	333347	9,6	ORANGE	ORANGE	ORANGE	ORANGE	ANARANJADO	
361	333351	12,5	SORT	BLACK	NOIR	SCHWARZ	NEGRO	
320 HT	333362	6	GRØN	GREEN	VERT	GRÜN	VERDE	
462								145305

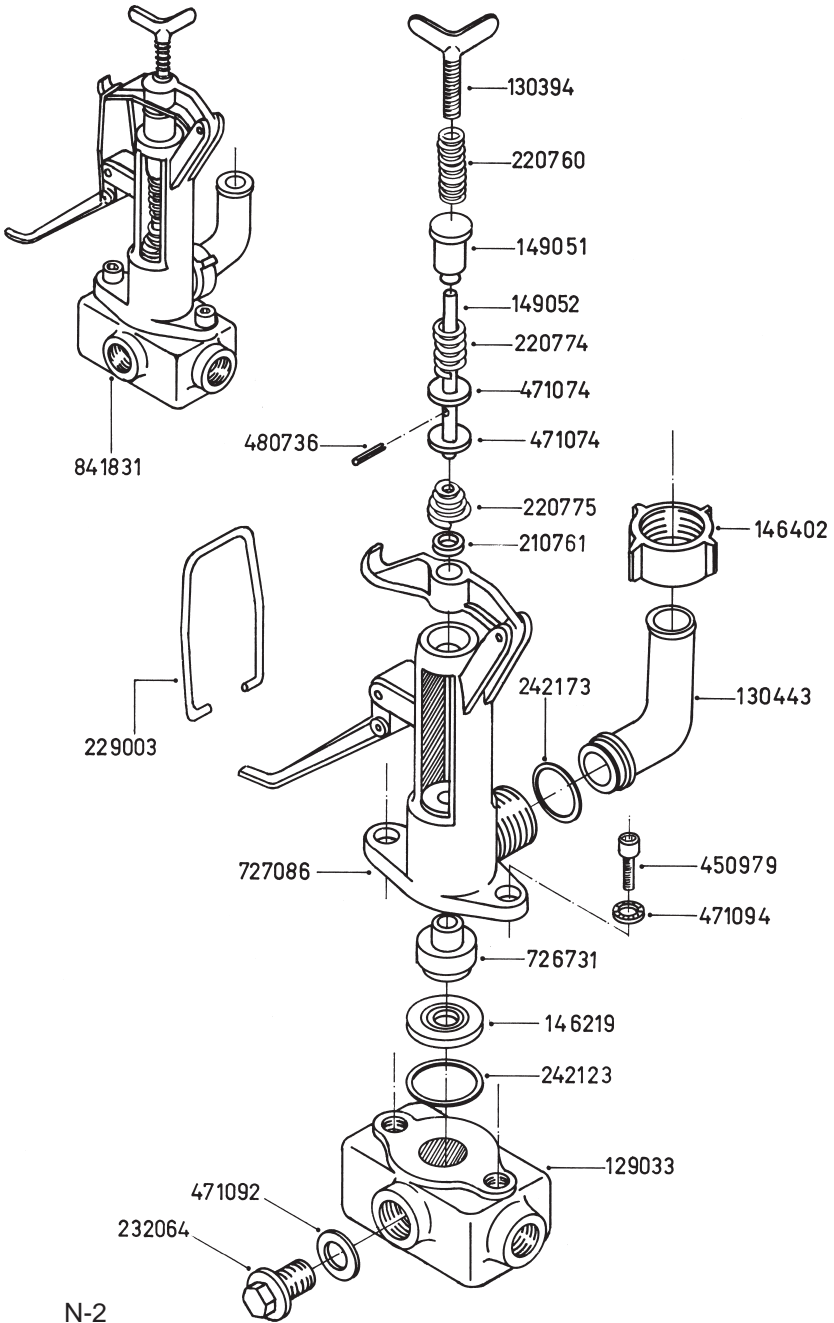
B7

BK180K



Distribution valves, BK180

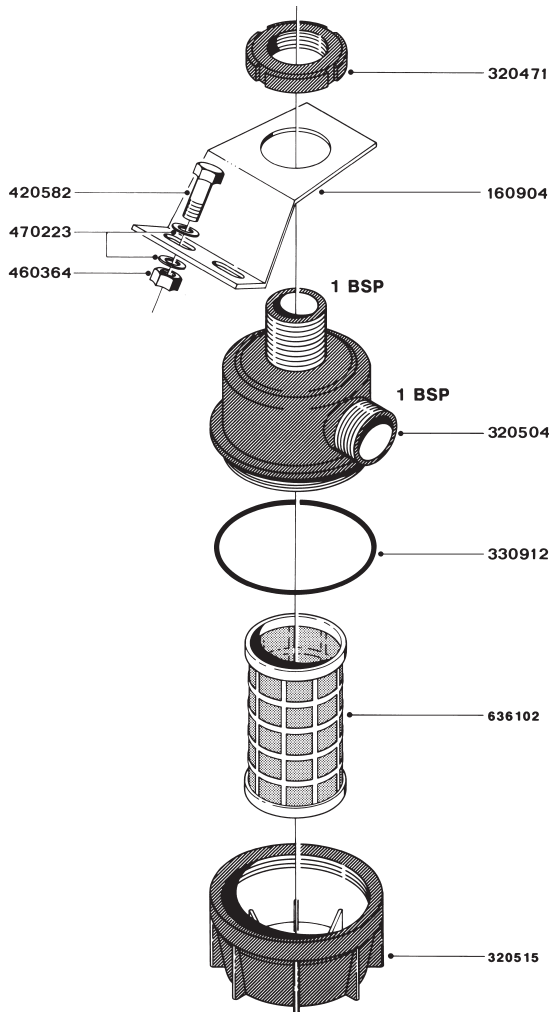
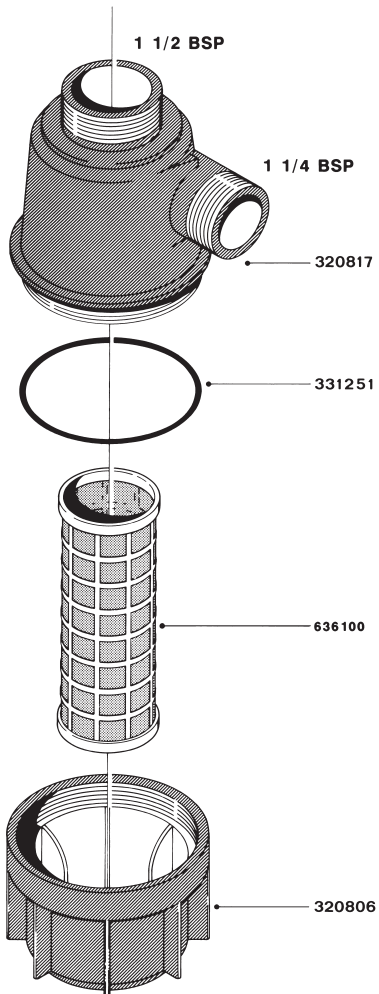
B10



B12

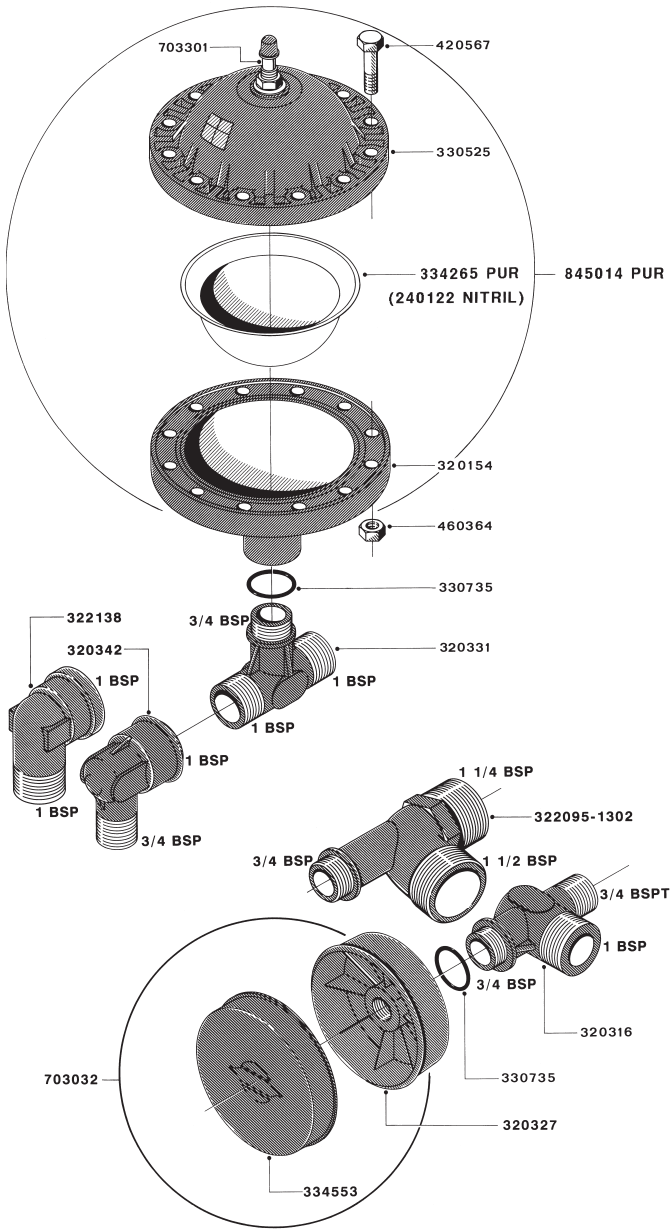
N-2



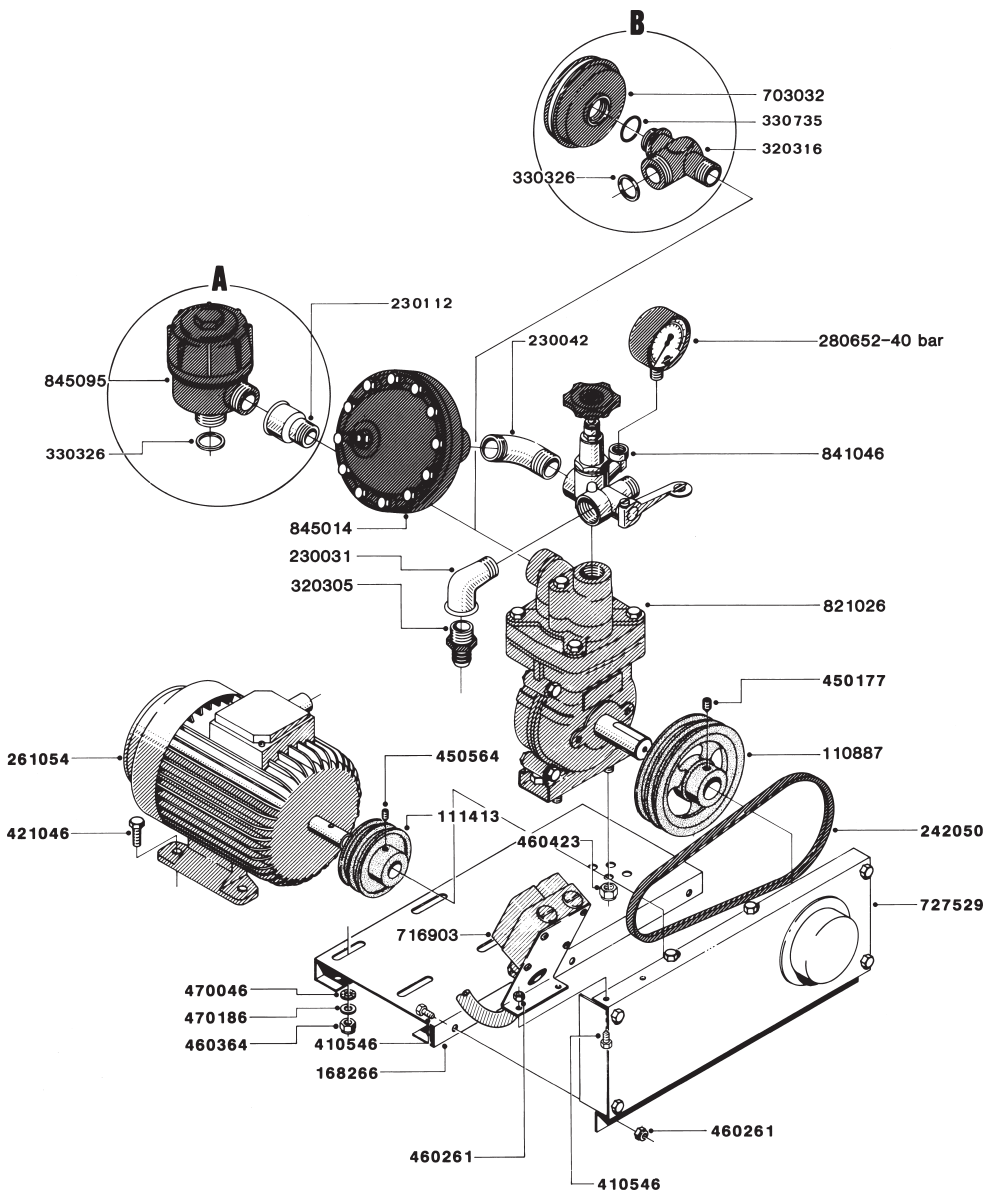


Suction filter

**B200**

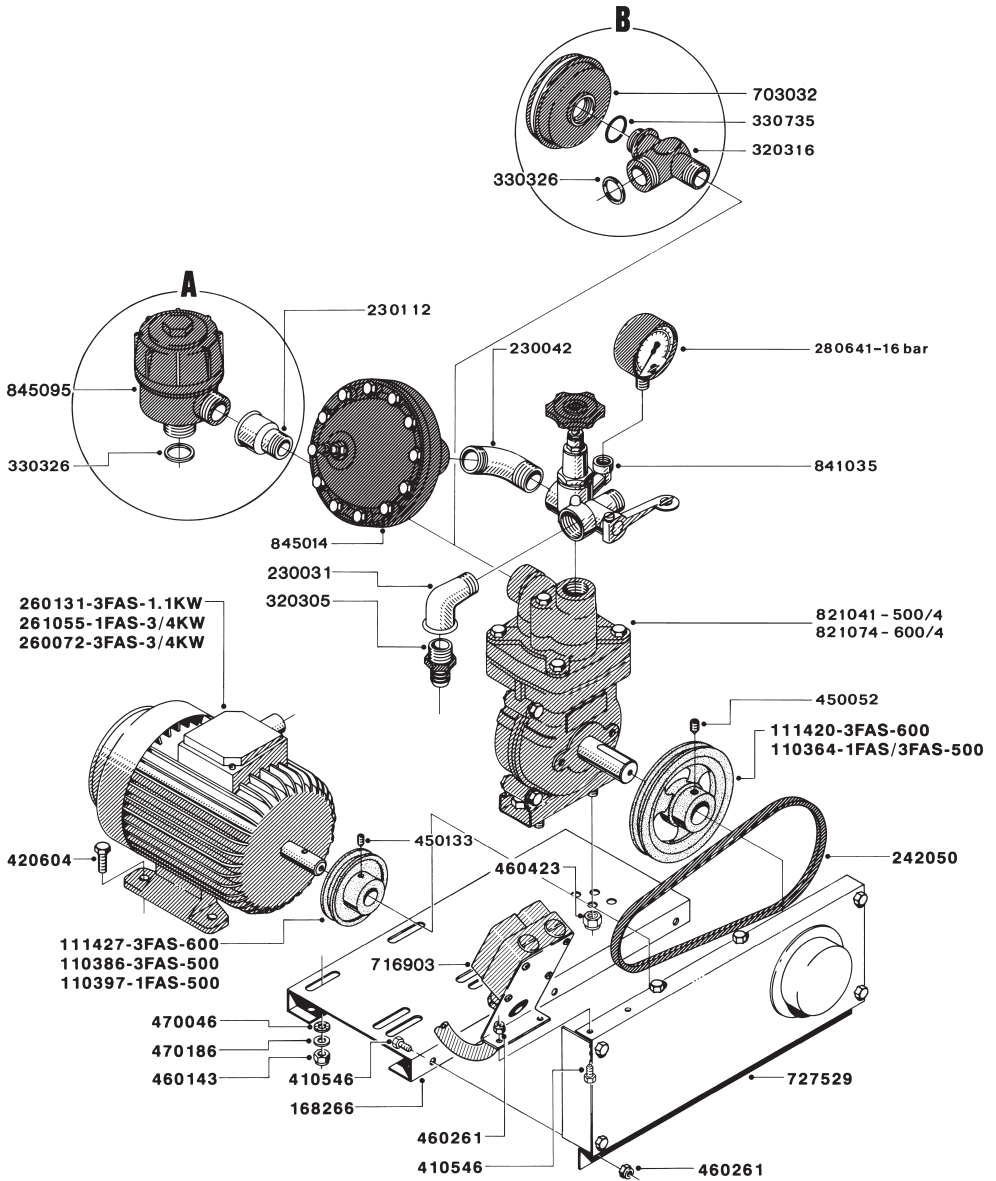


**B300** Suction/pulsation dampers

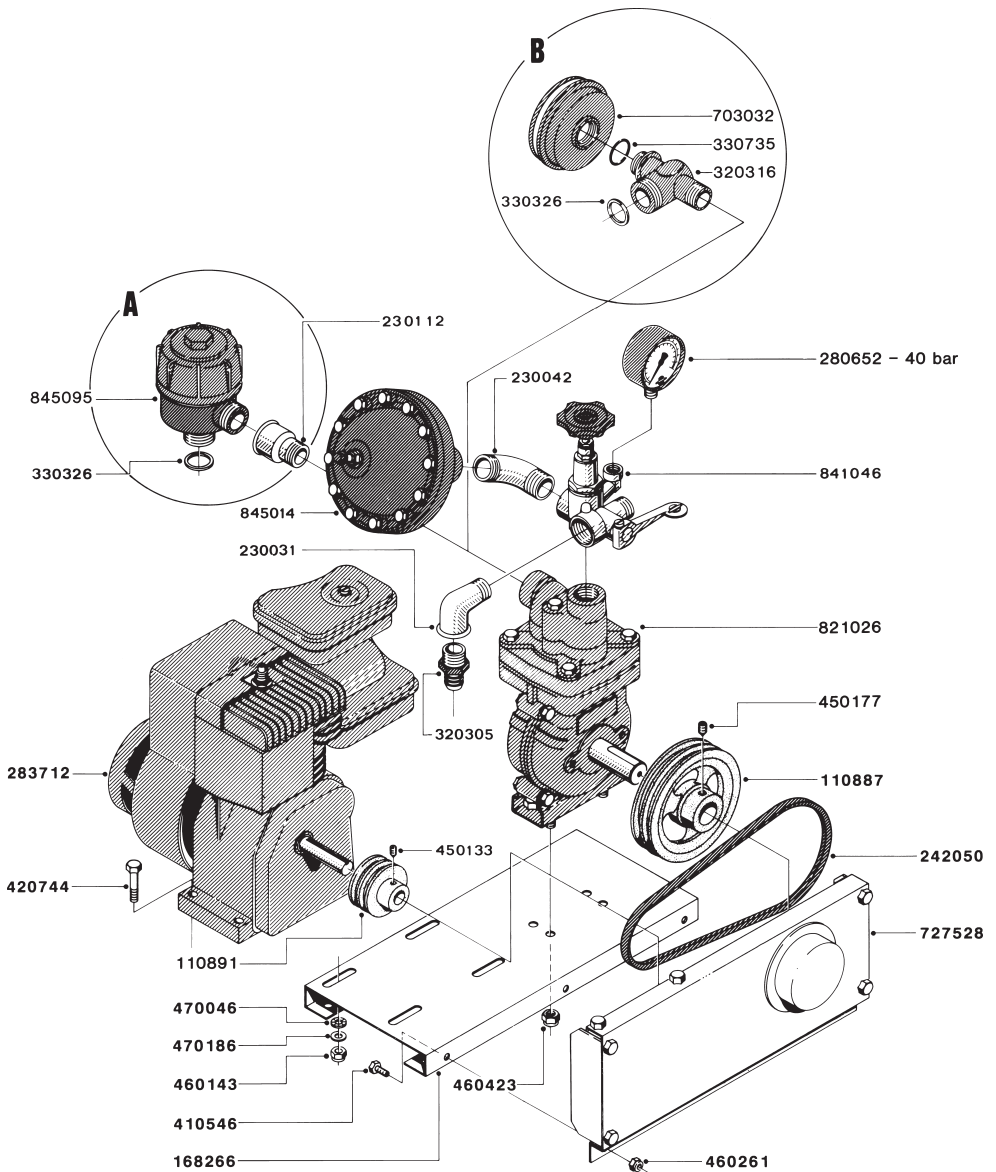


500HT, el.

H1

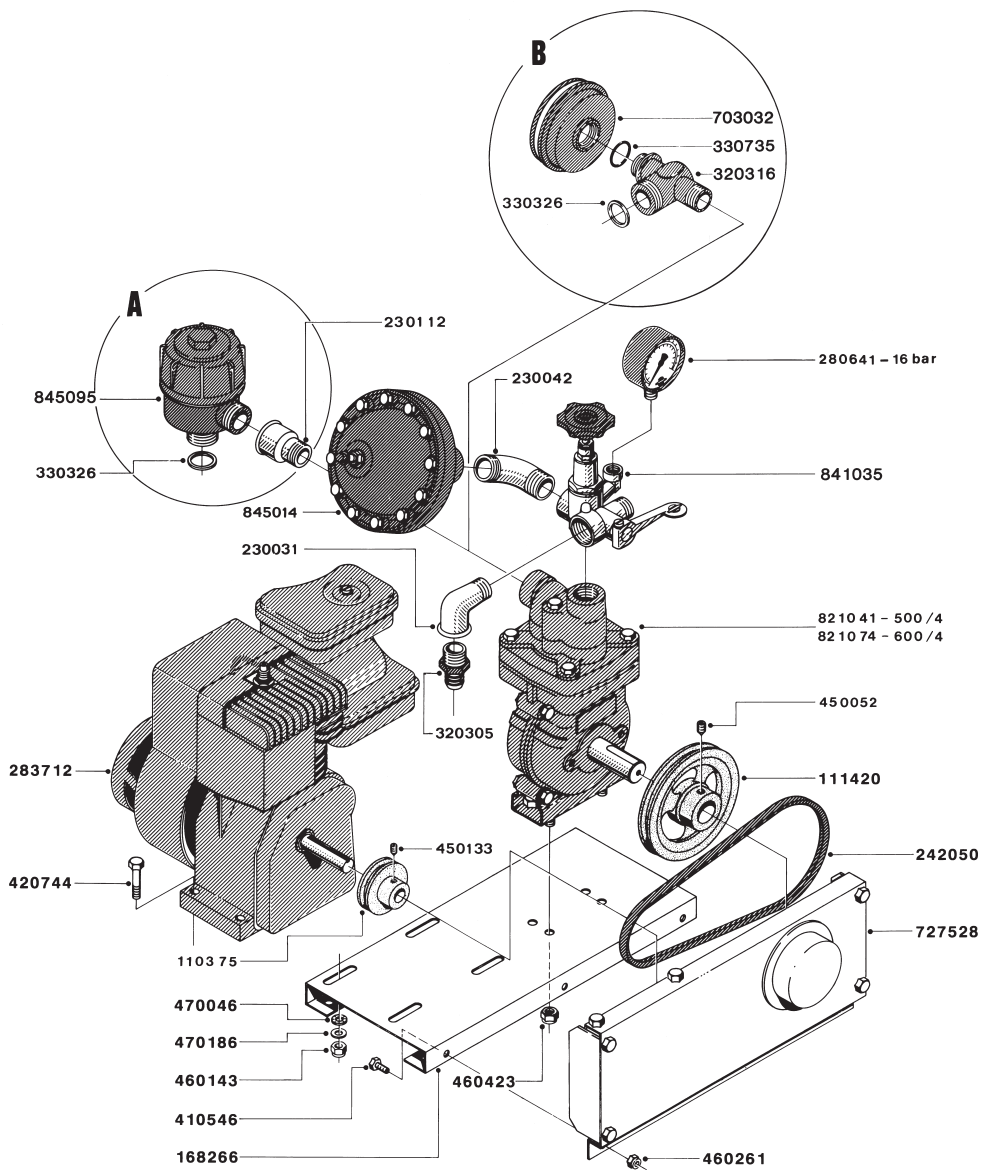


H2 500/600, el.

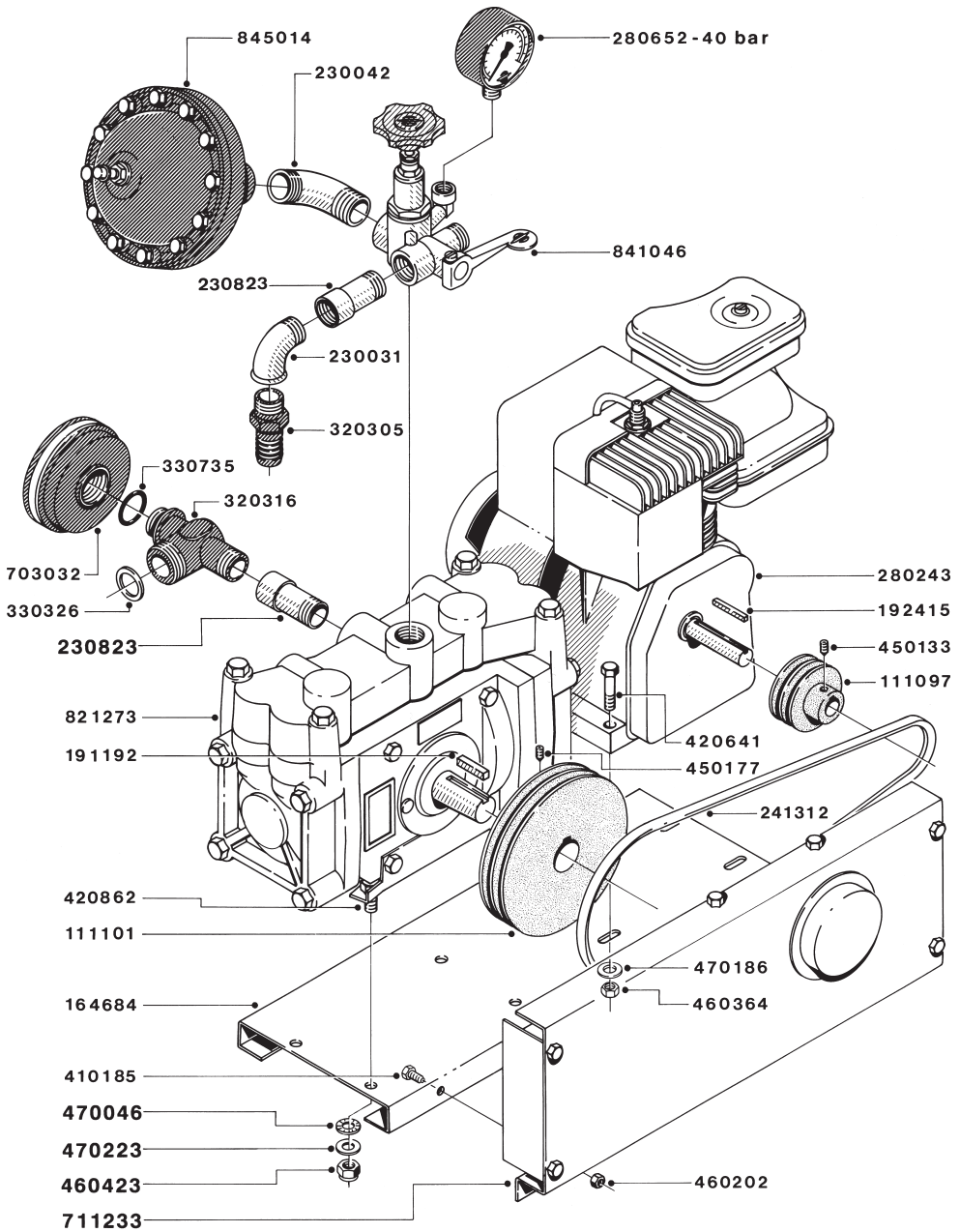


500HT, petrol

H3

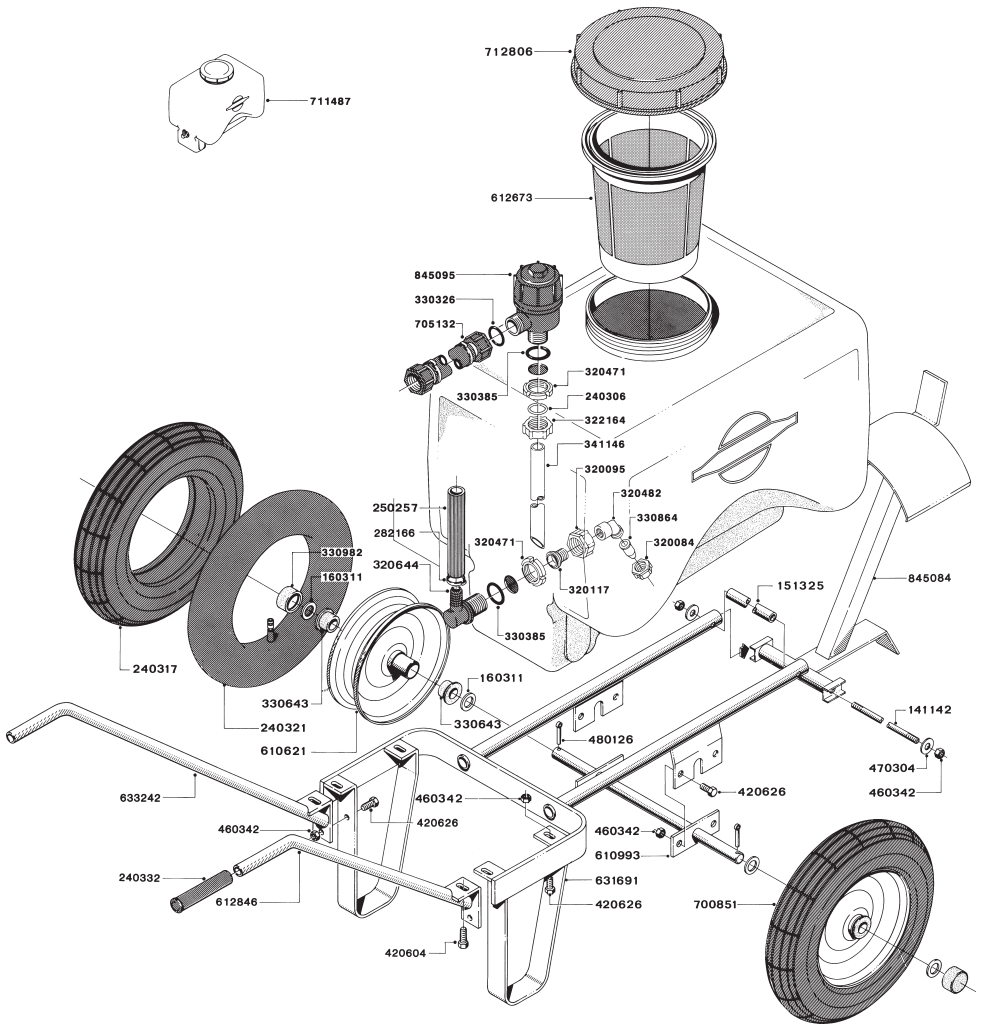


H4 500/600, petrol



320, petrol

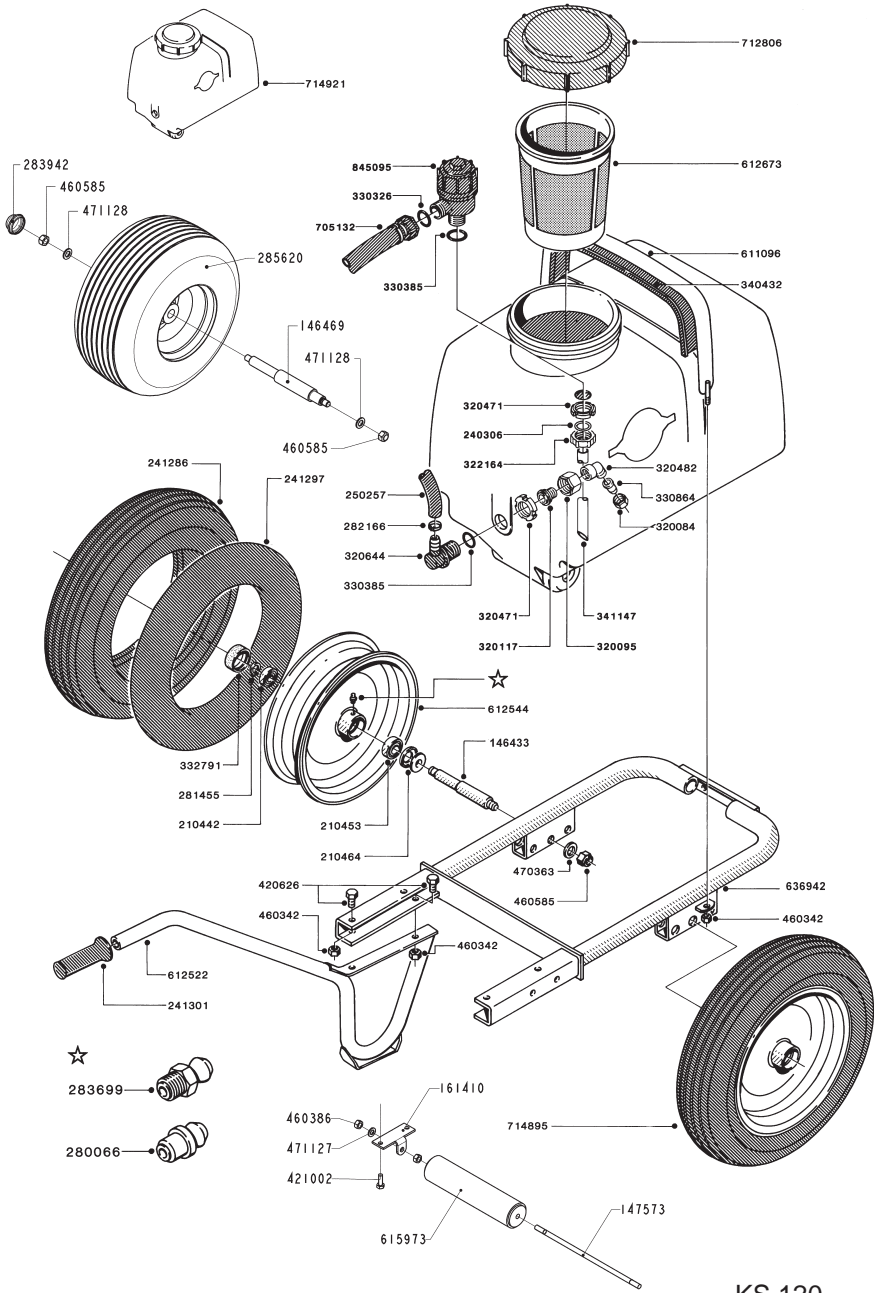
H5



H100

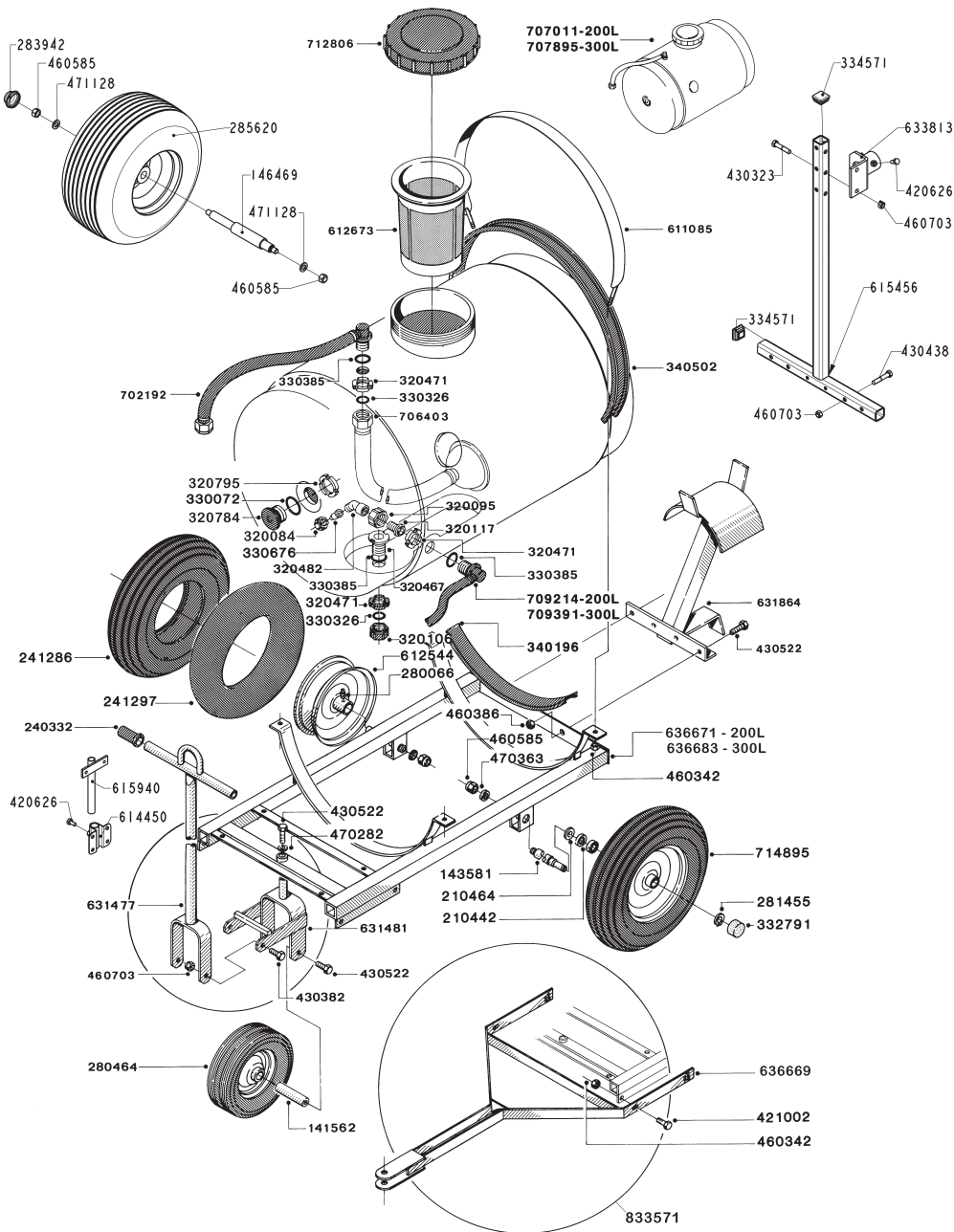
KS 100



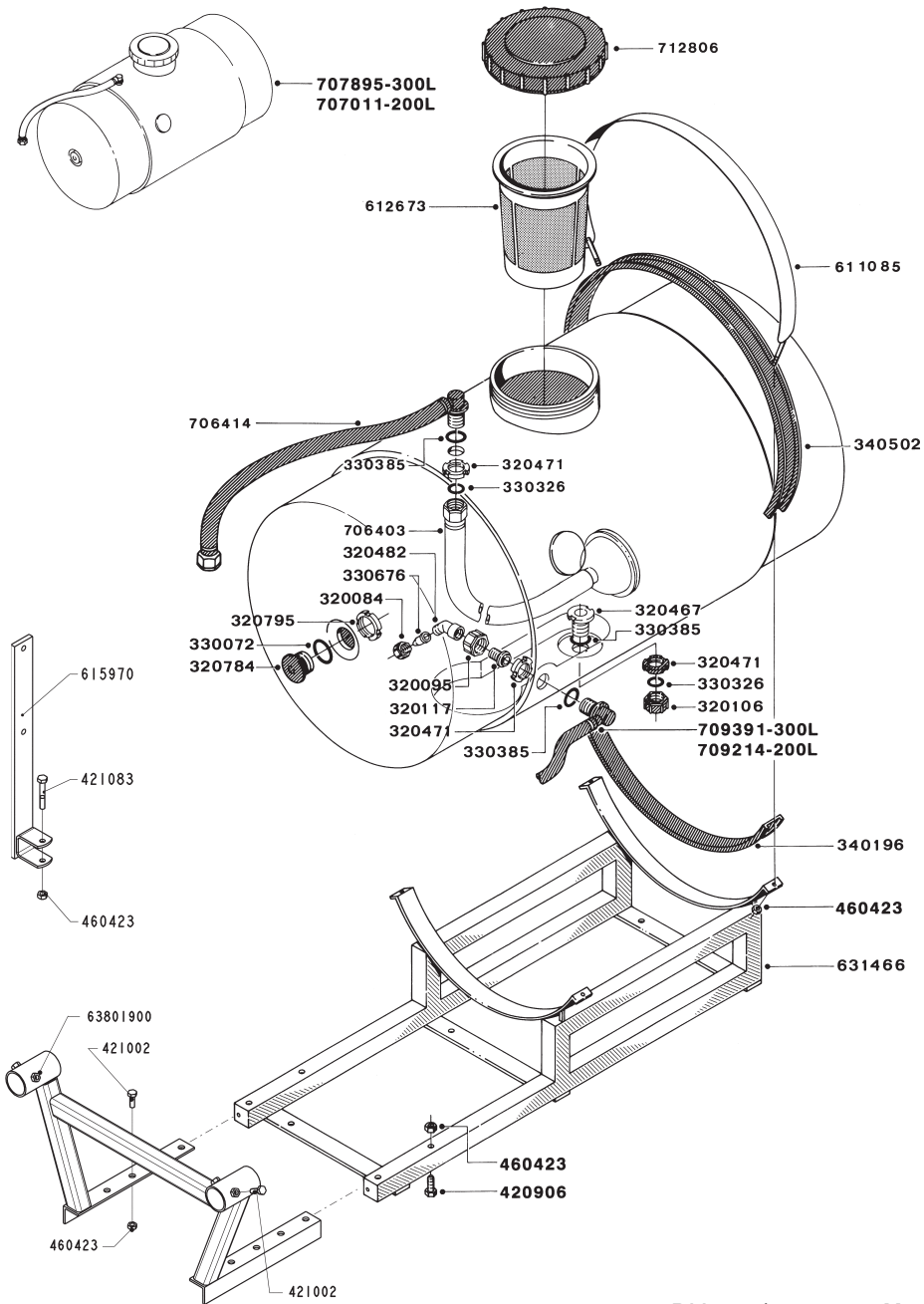


KS 120

H101

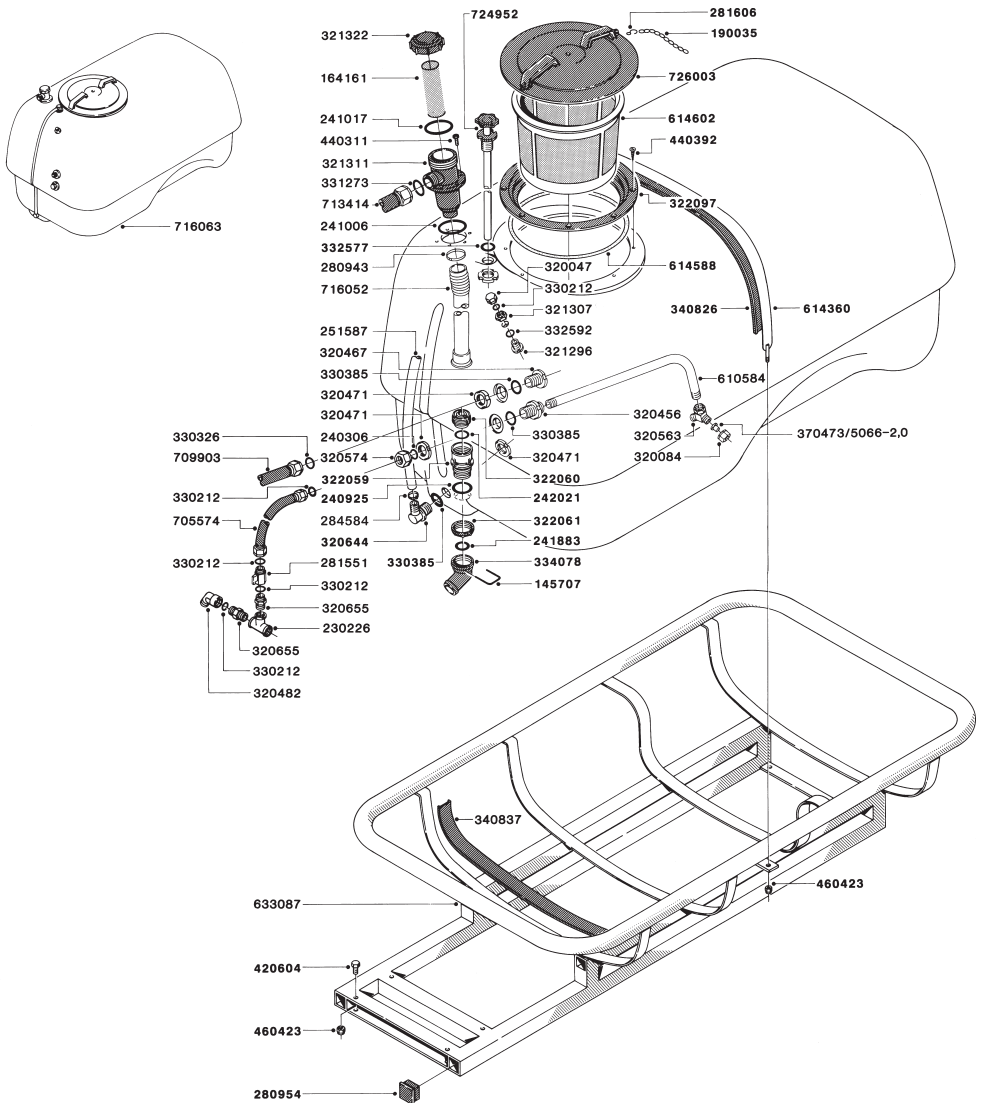


H102 TR 22/300

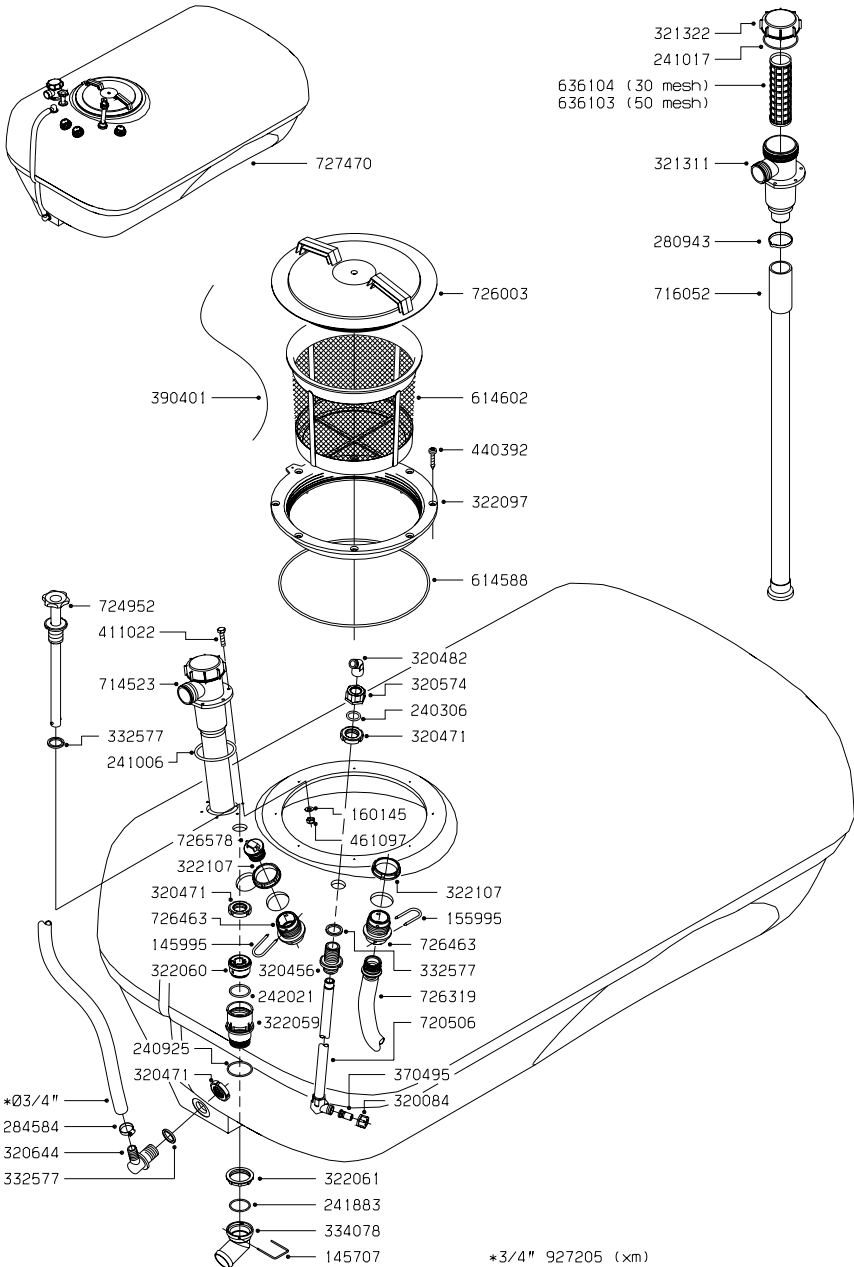


PU 200/300

H103

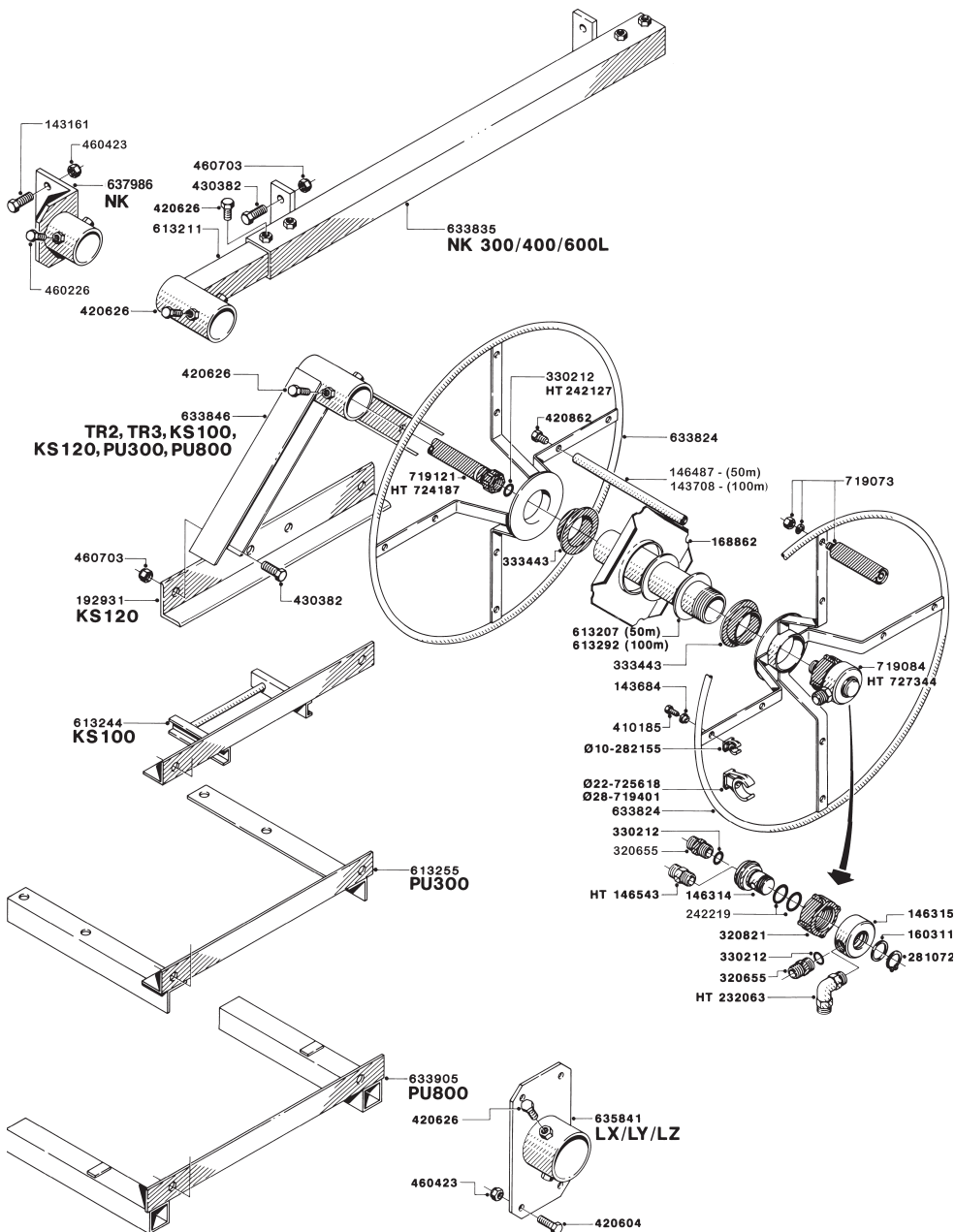


H104 PU 800

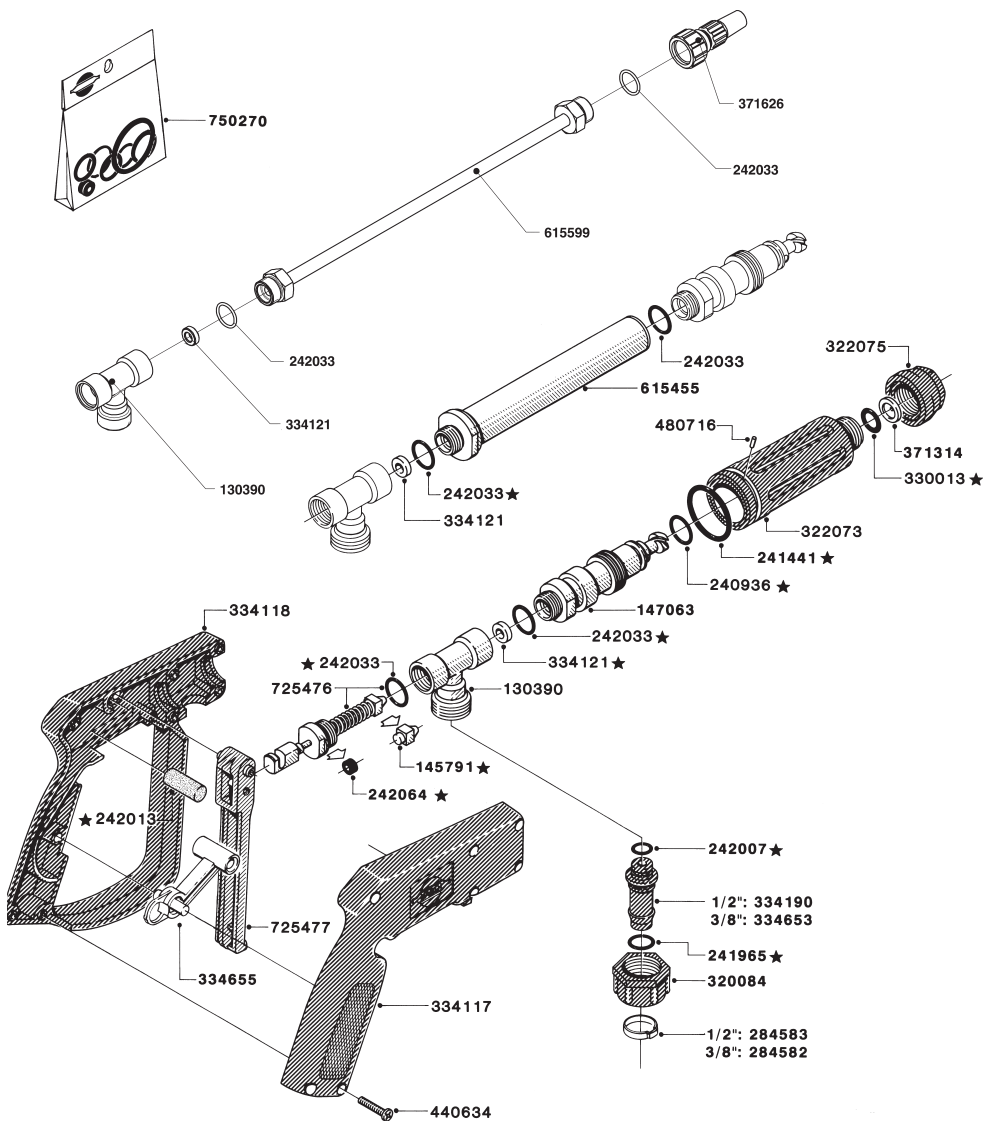


PU/TPS

H108

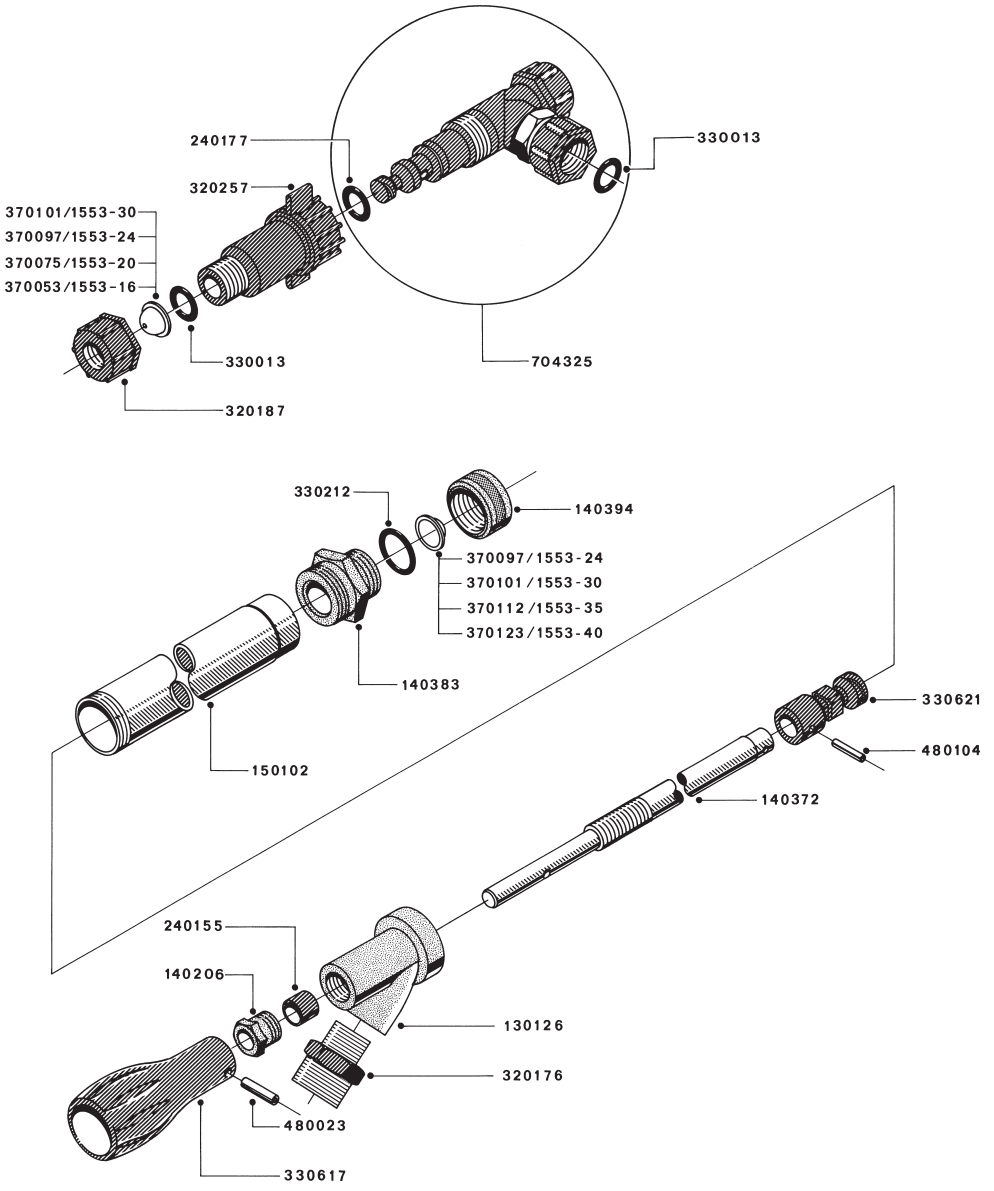


**K 105** Hose reel with bracket



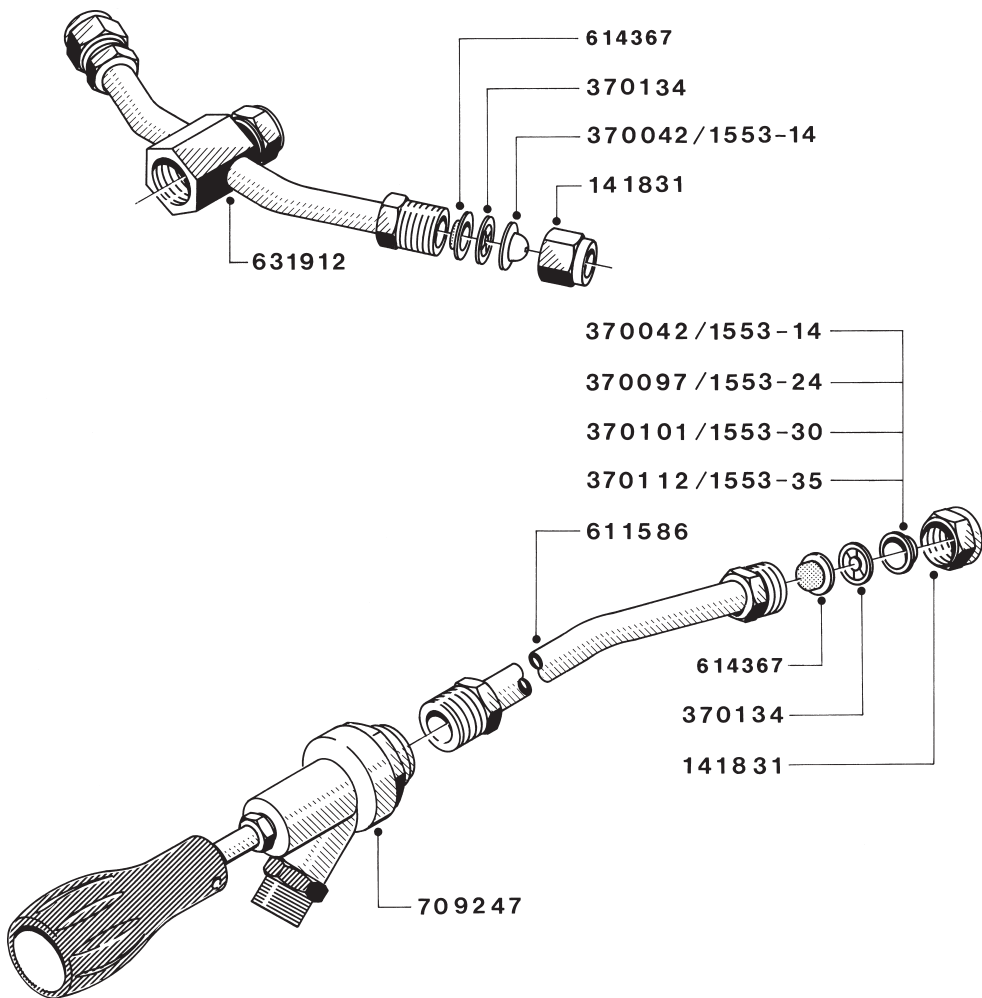
60 S/L

K110



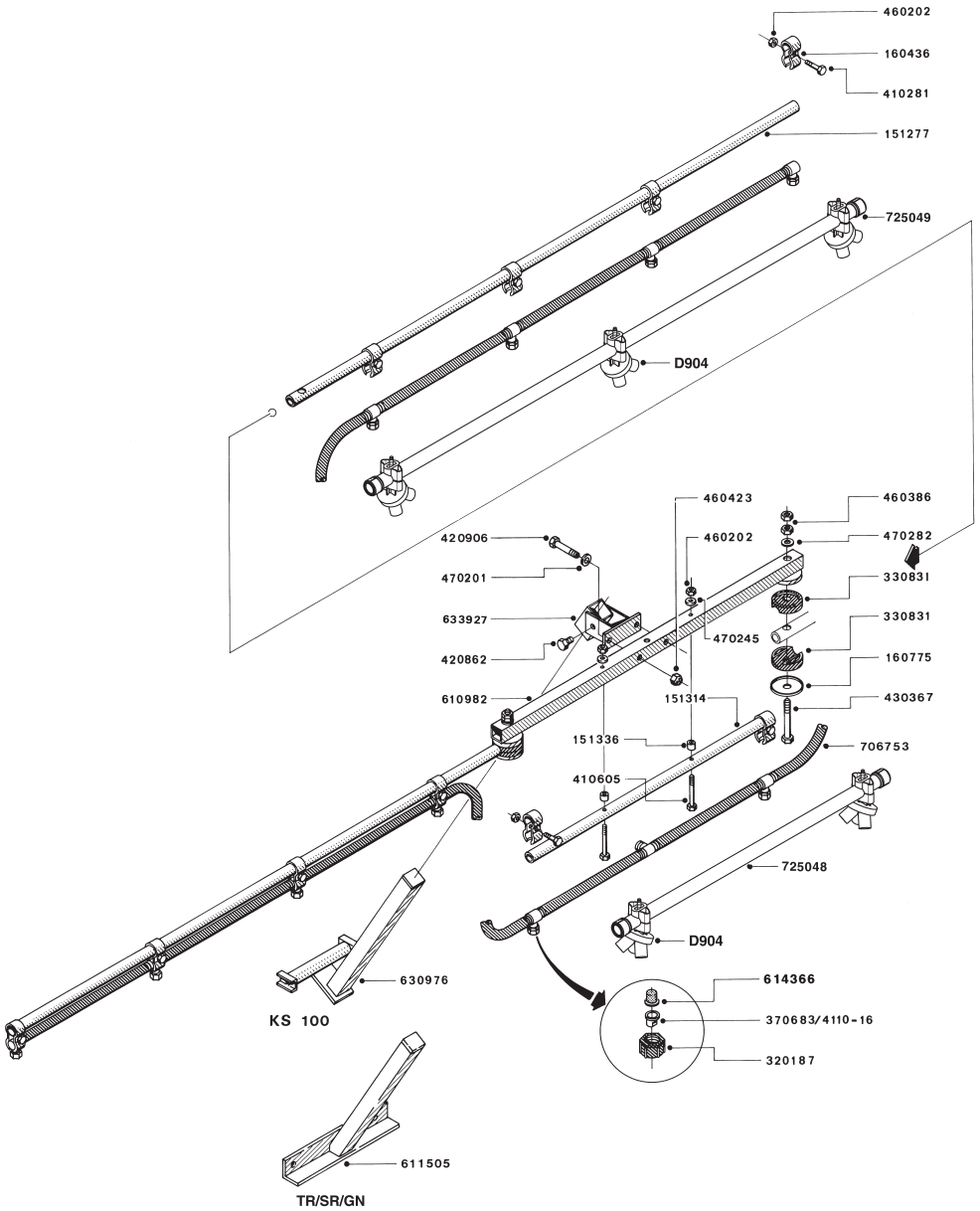
**K 112** Spray lance (adjustable)





Spray lance/3-way nozzle tube

**K113**



**K 400** 4 m boom KS/TR



